






SOSPECHOSONAN TA KEDA DETENI

NO TA DESCARTA MAS DETENCION

DIAHUEBS mainta a presenta dilanti di Hues Comisario 4 di e 5 sospechosonan cu a ser deteni den e razia di diamars mainta den e area di Noord y Santa Cruz. Despues di a revisa e documentonan di e investigacion Hues Comisario a bay di acuerdo cu Ministerio Publico y a prolonga detencion di e sospechosonan De La Cruz, Maxwell, Cumberbatch y Beeldsnijder. E caso aki tin di haber cu droga y tambe falsificacion di entre otro paspoort. Un hende muher tambe a keda deteni pero despues por a bai cas pendiente pa mas investigacion

Homber a keda seriamente herida despues di a dal contra palo di luz







DIAHUEBS den oranan di atardi habitantenan cu ta biba banda di veld di San Luis a scucha un desordo basta duro y despues a tuma nota cu un homber riba un quadrace a dal frontal riba un palo di luz. Di biaha a bati alarma na Polis y aki patruya di trafico cu urgencia a presenta na e sitio. E homber tabata benta abou tur na sanger den un situacion critico unda e slanan tabata grandi na cabes. Ambulancenan a yega di biaha atende cu e victima di riba di 35 aña. Patruyanan di Playa a habri caminda pa asina e ambulance yega lo mas pronto posibel hospital pa atencion medico. Polis di trafico hunto cu specialista a haci nan investigacion na e sitio y a tuma e quadrace den beslag pa motibo cu no tin documento.



Departamento di Aviacion a manda

Aruba Airlines mester cambia algun di su proceduranan prome di por haya nan AOC

DESPUES di a cuminsa haci algun buelo di prueba, e.o. a bula pa Panama, despues pa Paramaribo, Surinam, autoridadnan di aviacion civil a constata cu tin algun procedura cu e compania no a atene su mes na dje.
Consecuencia di esaki ta, cu Aruba Airlines, lo por sufri algun "delay" pa haya nan AOC pa pone e avion aki, e Airbus den servicio, manera nan a spera.

Combersando cu Agustin Vrolijk, Director di Aruba Airlines el a desmenti den forma categorico cu aki ta trata di un of mas problema tecnico. Di otro banda, tin informacion extra-oficial cu ta circula, cu ta bisa, cu riba e buelo pa Paramaribo, Surinam, a surgi un discusion formal den cockpit, cu sigur no ta permisible.
"Esaki si mi no a tende", asina Agustin Vrolijk a duna di conoce. Den e cockpit tin e pilotonan, mas dos Inspector di Departamento di Aviacion Civil y hamas por tin problema di e indole manera menciona.

Aruba Airlines ta trahando riba e proceduranan y asina cu esaki keda cla, nan lo reanuda nan buelonan di prueba, pa cumpli asina cu tur exigencia di Departamento di Aviacion Civil pa por haya nan AOC mas liher posibel.

Boycot of no?

Masha empleado di Departamento di Finanza a "meld ziek"

Esaki por tin consecuencia riba pago di payroll

MINISTER di Finanza, Mike de Meza mester institui un investigacion riba e "novem" cu ta tumando lugar na su Departamento di Finanza, unda un grupo grandi di empleado publico a dicidi di "meld ziek" cu e consecuencia cu masha trabao a keda atras.
Un departamento asina importante, cu pa un motibo of otro a dicidi di "pone trabao abao" cu tur consecuencia cu esaki ta causa.

Di acuerdo cu nos informacion, hasta riba e ATV-dag, esta di diamars ultimo, mester a pone un grupo di otro empleado traha pa por a traha riba e payroll. Dicho payroll mester wordo paga awe, pero ya caba tin informacion extraoficial ta riba caya, cu p.e. den Cuerpo Policial ta reina un malcontento masha grandi, pasobra pa motibo di e accion aki, e polisnan cu a traha overtime, no por haya pago di overtime traha durante di Carnaval.

Si esaki mester t'e caso, no ta exclui p.e. cu tur e polisnan cu a keda afecta, lo bay den un of otro accion. No ta permiti pa un grupo di empleado publico ta haya ta bon, sea pa motibonan politico of no, pa laga Gobierno mustra malo, of pa tambe demostra nan malcontento, a dicidi di "meld ziek" masal asina.
Pesey mes, Minister Mike de Meza mester laga haci un investigacion, pasobra no por t'asina cu un grupo di empleado publico sea pa boycot of no, ta "pone trabao abao" di e forma aki.

Manera a ser bisa na nos, cu na Departamento di Finanza, y tambe na Departamento di Servicio di Belasting, Gobierno a cambia pa nan, pero gobernacion no y ainda tin empleado publico, cu a keda nombra dor di Gobierno di MEP, ta tumando accionnan asina, pa laga Gobierno luci malo. Si t'asina, anto e mandatario mester tuma medida, pasobra un empleado publico ta wordo paga p'e traha y no haci politica.
Lamentablemente nos no por haya Minister de Meza, pasobra el a biaha pa Hulanda, pa atende Dia di Aruba, pa sa su comentario.

Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro:

Ta mucho keto rond di e supuesto caso di labamento di placa parlamentario

Doño di curpa y e ministernan encarga te ainda no a desmenti e acusacion serio



Ya caba ta bay bira un luna cu un parlamentario di nos Pais a entrega su retiro y cu den un corant a wordo specula cu e retiro aki ta debi na e supuesto envolvimento di e parlamentario den un caso di labamento di placa. Mirando cu esaki ta un acusacion basta serio y cu ta toca un persona cu ta ocupa un puesto asina importante den e organo di mas halto di nos Pais, ta masha straño cu tur hende a keda keto of miho bisa cu ta mucho keto rond di e supuesto caso di labamento di placa parlamentario aki. E silencio na nos Pais riba e tema aki ta masha notabel. E corant cu a trece e noticia aki no a publica nada mas riba e caso aki. E parlamentario en cuestion no a sali desmenti e noticia aki. Nos no a mira tampoco ningun aviso di rectificacion di e noticia aki den e corant bisando cu e noticia aki no ta cuadra cu realidad of cu no tin prueba pa tal speculacion. Mas straño ta cu e lider di Partido AVP, nos Minister President, tambe ta keto keto riba e asunto aki. Dicon Minister Eman no a desmenti e noticia aki ainda?

Parlamento di Aruba a bin ta pasando un cantidad di ley pa asina por cumpli miho cu e reglanan di FATF y pesey e ta inaceptabel pa awe nos ta wordo confronta como Pais cu hustamente esunnan cu ta forma parti di e organo di mas halto di nos Pais ta wordo vincula cu casonan di labamento di placa. Pesey e ta straña nos tambe di no a tende nada di parti di nos Minister di Finanzas cu semper ta gaba cu Gabinete Eman su logronan riba e tereno di FATF su reglanan contra labamento di placa. Na unda nos Minister de Meza a keda pa cuestiona of contra aresta e noticia aki?

Nos a compronde cu lo ta trata di un caso na unda cu tin compra di tereno envolvi. Pesey nos ta haya masha straño cu nos Minister di Infrastructura tambe ta keto y no ta trece claridad den e asunto aki pa desmenti e noticia aki. Mescos ta conta pa nos Minister Dowers cu tambe ta keto riba e noticia aki y no a sali splica si tin un investigacion andando riba e acusacion serio aki.

E lo ta un berguensa grandi pa nos Pais si acaso sali na cla cu un parlamentario lo ta envolvi den labamento di placa. E ehempel cu esaki ta duna na nos hobennan, nos Pueblo y tambe na nos imagen den exterior lo ta uno completamente robes. Pesey nos lo haci preguntanan oficial pa asina nos Ministernan Eman, De Meza, Sevinger y Dowers trece un claridad den e asunto aki ya cu ta mucho keto rond di e supuesto caso di labamento di placa parlamentario.

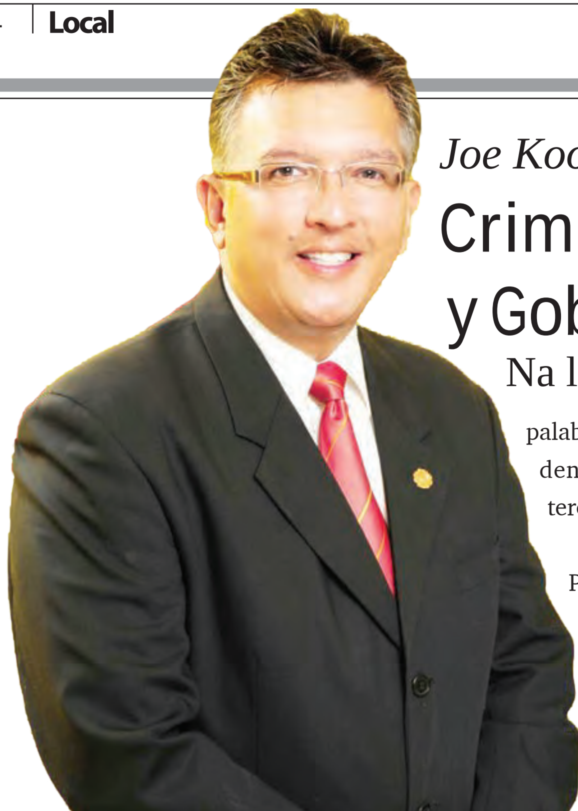
Premier Eman a reuni cu su colega di Corsou na Sabana Grandi

Ambos mandatario ta reconoce di por traha hopi bon cu otro den y pa Reino Hulandes



Prome Minister di Corsou Daniel Hodge tabata asina impresiona y gradicido na Prome Minister Mike Eman cu prome cu el a bandona Aruba, el a bay te den bario di Sabana Grandi pa tuma despedida di dje. Famia Deluvia a permiti nan pa haci uzo di nan sala, asina cu e dos mandatario por a reuni un rato den priva riba temanan di ultimo ora cu kier a acorda. Diamars mainta Gobierno y ELMAR NV a firma un protocol, "Iluminacion y Siguridad den Bario", na cas di famia Deluvia na Sabana Liber, unda e prome punto nobo di iluminacion, basa riba e acuerdo aki, a wordo poni. Pa sorpresa di Prome Minister Eman, su colega di Corsou, kende tabata saliendo pa su pais, a yega te den e bario di Sabana Grandi pa gradici'e pa tur e atencion y combersacionnan cu nan a tene. "Si un dia mi dicidi di bira politico, Prome Minister Eman ta e miho ehempel cu mi tin," el a bisa prensa presente e mainta aki. E mesun aprecio e Prome Mandatario di Aruba a demostra tambe pa su colega. "Prome Minister Hodge a demostra durante e dianan aki cu e tabata aki un interes hopi grandi, no solamente pa conoce Aruba den e facetanan mas formal, pero tambe conoce e pueblo." E mandatario di Corsou a atende casi tur e celebracionnan oficial cu tabatin durante tres dia largo relaciona cu Dia Nacional di Aruba, pero tambe esnan informal. Premier Eman tabata satisfecho ya cu e reunion oficial breve tabata ameno unda a papia riba e relacionnan di Reino, riba e trabounan cu kier haci hunto cu participacion di tur partnernan den Reino. Pero tambe a papia di tur e oportunidadnan cu ta mira como parti di Reino, trahando hunto, pero con tambe riba propio boluntad busca e areanan unda cu por coopera cu otro. Inclusive, Premier Eman a indica cu, Corsou tin tur facilidad pa sigui e ehempel di Aruba como gateway y ademas cu tin espacio pa propaganda nan mes di e forma aki. Den e rol di gateway, Prome Minister Eman a enfatisa cu lo busca e partinan cu ta fit miho pa Aruba, ofreciendo un balor adicional na e empresanan cu kier establece aki, y Corsou lo duna e mesun contenido. "Den un reparticion asina, nos lo por yega na un cooperacion hopi mas constructivo. Prome Minister Hodge ta comparti e pensamento aki y a bini cu hopi idea."

E mandatarionan a topa pa prome bes na entiero di Presidente Hugo Chavez na Venezuela y for di e momento ey a keda den contacto pa traha hunto na bienestar di Reino Hulandes y e pueblonan cu nan ta representa. Prome Minister Hodge a keda impresiona cu e diferente actividadnan cu tabatin pero tambe pa e forma cu nan a wordo ricibi y trata. "Nos ta sumamente contento con e bishita a bay. Nos a ricibi e calor humano y hospitalidad di e pueblo di Aruba," el a indica. El a splica cu den e combersacion a papia di e interesnan mutuo den Reino y cu Corsou sigur kier drecha relacion den Reino. Corsou ta reconoce cu ta masha importante un bon relacion den Reino y cu no tin nada mas miho si "bo tin un bon bisiña". Pesey a bishita Aruba riba un dia asina importante manera e Dia Nacional. "Mi a sinti caba cu nos por traha bon hunto," Premier Hodge a bisa.



Joe Koolman, Presidente di MEP:

Criminalidad na Aruba ta den un aumento drastico y Gobierno no ta actuando contundentemente

Na luga di bin cu un plan di prevencion, ta core keto bay tras di e criminal

TA un crimen cu aña di eleccion a yega y ainda Minister Arthur Dowers no a presenta ningun plan contundente pa combati criminalidad. Tur hende sa cu Aruba a bira un pais caminda biba ta un luho, y cu hopi ta esunnan cu a surpasa nan limite.

Hotelnan dia pa dia ta ofreciendo paketenan pa asina termina e compromiso laboral haci cu nan empleadonan, contratistanan local no ta haya trabou. Un desempleo cu ta aumentando alarmantemente, causando cu e entrada pa cu cada hogar ta bira menos, y di otro banda bo ta haya cu utilidadnan ta aumenta y e costo di bida ta kibrando tur record den prijs haltisimo. Mientras cu nos dushi Aruba ta pasando den e pesadiya real aki, ladronicia, vandalismo, atraco, den un palabra criminalidad, ta aumentando den un forma escalofriante, cu ta terorisando nos culto pueblo.

Partido AVP a logra nan asientonan basa riba mentira y promesanan falso. E partido aki no a sa di balora, y menos ainda, di aprecia, e apoyo cu pueblo a duna nan, cargando e speransa cu AVP lo cumpli cu nan promesanan.

Sinembargo, e consorcio AVP a scoge pa otro interesnan y a comberti su Gabinete den esun peor cu Aruba a yega di conoce den su historia general.

Aruba, pa chikito cu nos por ta, ya nos ta competiendo cu paisnan grandi y subdesaroya pa loke ta trata criminalidad. Mientras cu inflacion sigui den subida dia pa dia pa motibo di mal gobernacion, nos hamas y nunca por spera cu criminalidad lo baha.

Nos Ciudadanonan ta bibando den un constante ansha cu ta pone cu nan no ni kier sali di nan hogar, pa e temor cu ora nan regresa haya e mal sorpresa cu nan number a hunga y cu ladronnan a bay cu tur cos lagando e vivienda destrui.

Cantidad grandi di caso di ladronicia di auto, loke antes nos tabata conoce como joyriding. Awor nan ta horta bo auto, saca tur cos for di dje, desmantela, y na final kime tambe, sin importa e debe grandi cu e doño ta keda atras cune na banco, plus e gastonan grandi pa transporte cu ta bin acerca.

Otro asunto cu no tin atencion di e Gobierno aki ta nos hobennan, cu AVP ta corda riba nan solamente pa uza nan den campaña.

E Gobierno aki no tin un maneho concreto y contundente riba ningun nivel di formacion pa hobennan cu ta forma parti di gang criminal.

Den mayoria di caso, hobennan cu ta forma parti di gang criminal ta keda captura y cera, pero una bes den KIA e hobennan aki no tin ningun tipo di programa pa haya guia y preparacion pa asina ora cu nan sali nan lo por ta util pa nan mes, pa nos comunidad y sociedad. Es mas, na momento cu e hobennan aki sali, nan ta sali cu un strafkaart sushi cu ta haci dificil nan proceso pa por solicita pa trabou. Pues, locual mi kier ilustra ta cu mientras cu Gobierno no pone seriedad tras di e problematica aki y bin cu alternativanan educativo, poniendo enfasis riba e formacion di e hoben cu ta den mal caminda, nunca lo por logra trece alivio y trankilidad atrobe pa nos pueblo.

Aunke nos Cuerpo Policial ta conta cu poco recurso, nan ta haciendo un tremendo trabou pa nos comunidad. Locual tambe ta un gran realidad ta cu Cuerpo Policial mes ta harta di e criminalidad cu ta asotando nos pais y nan mes ta frustra di no por mira un plan di maneho di parti Minister Dowers.

Un Gobierno cu ta keda duna prioridadnan robes, na luga di pensa, por ehempel, di haci prizonnan mas grandi, mester pensa mas tanto den direccion di con pa baha e cantidad di delincuentenan, con pa baha e criminalidad.

Cifranan di CBS (Centraal Bureau Statistiek), ta mustra cu ya na final di 2010 bou di e maneho desastroso di Minister Dowers, a dobla e cantidad den apenas su prome aña. Y criminalidad ta sigui crece y cu consentimento di Prome Minister tambe, cu no ta haci nada tampoco al respecto. Pasobra na luga di bin cu solucion pa asina duna un alivio na e carencianan di nos pueblo, e ta biahando rond mundo malgastando placa di nos pueblo y aki na cas, pueblo ta tras di tralie.

Gabinete Mike Eman: Ya ta laat pa pone man na boso curason, ya ta laat pa para tur inversionnan straño y pa cuminsa duna atencion y inverti den prioridadnan di nos pueblo. Boso consorcio AVP no a sa di aprecia e 12 asientonan cu mayoria di nos pueblo cu a kere den boso promesanan, a duna boso.

Segun Marlon Werleman di MEP

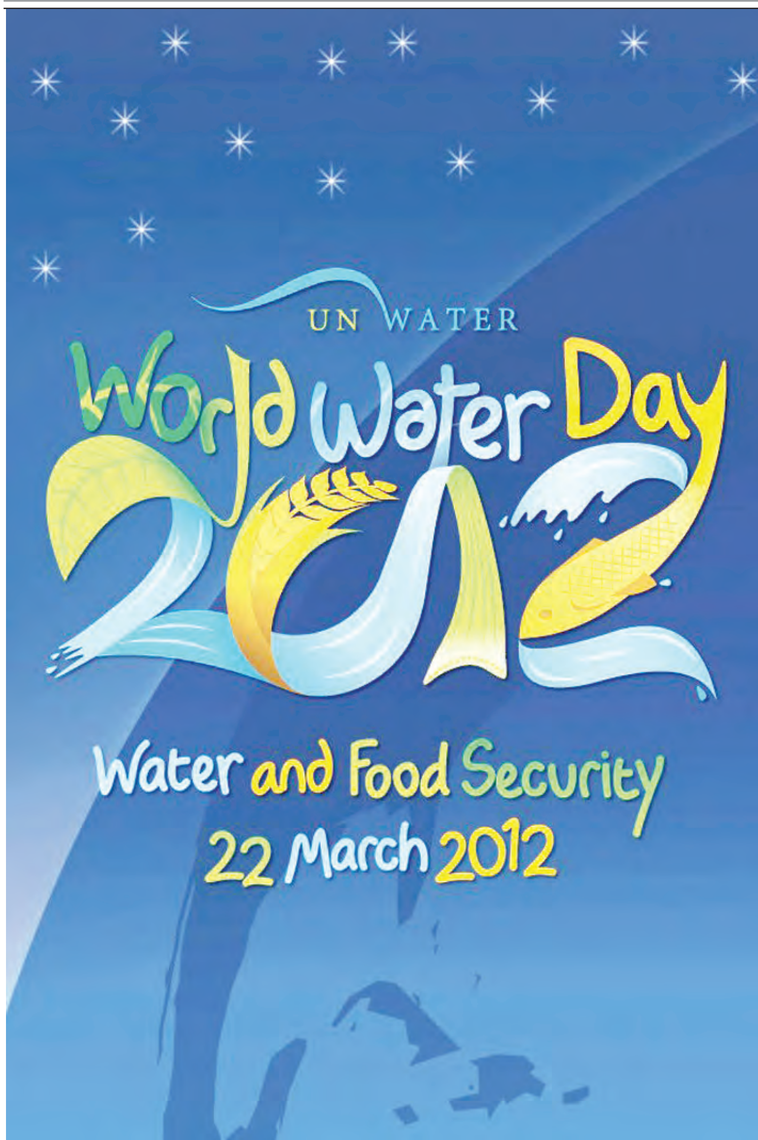
Mientras Mike Eman a cende e luz di watertoren e luz di Valero a paga pa semper

SAN Nicolas mester un desaroyo economico real y no un di museo so cu no ta genera trabou. Mas aun e por trece bus cu turista San Nicolas pero ainda e turista no a gasta nada na San Nicolas. E siman aki Museumfonds a keda cla cu renobacion di e watertoren na San Nicolas cual nan a haya regalo di WEB NV den pasado. Un bunita proyecto por cierto na unda cu a renoba y salvaguardia un edificio historico. Un inversion di 2.1 miyon florin realisa pa Museumfonds. Segun gobierno esaki lo wordo converti den un museo industrial. Probablemente lo ta WEB NV, Elmar NV, Airport y Utilities NV mes lo bay paga e huur pa e museo aki.. Cuanto cupo di trabou esaki lo genera pa habitantenan di San Nicolas? Esaki lo ta minimo pa no bisa ningun. E watertoren renoba lo drecha e aspecto di e area y asina haci e luga mas bunita. Pero gobierno di AVP lo kier bende e watertoren aki tambe como un proyecto pa drecha e calidad di bida di e hendenan. E strategia aki di manipula cu informacion y en gaña hende ta tipifica e mentalidad di e gobierno aki. Mescos cu e inversionnan cu ta wordo haci den caretera, asfalt, trottoir cu tegels y rotonde. E desaroyo ey no por hisa calidad di bida sino e ta drecha e aspecto di e bario y ta contribui pa haci e area of e caya mas bunita. E no ta bisa nada ainda di e calidad di bida di e habitantenan. Pasobra den e caso di e watertoren na San Nicolas berdad e la keda bunita pero ki bal un watertoren renoba y tin asina hopi hende sin trabou desde cu Valero a cera su portanan. Cuanto comerciante chikito y mediano tabata biba y depende ariba e entradanan di e trahadonan y e contratistanan den Valero. Tur esakinan a bay perdi.

Cuanto negoshi no a cera y lo bay cera den e aña aki na San Nicolas pasobra na final no tin ningun perspectiva cu e refineria lo habri bek. Mientras gobierno y Mike Eman kier sigui gaña cu ainda e refineria por habri e siman aki Camara di Comercio ta laga sa cu e refineria lo no habri mas y cu defacto nos isla mester acepta y biba cu e realidad cu e refineria lo no habri nunca mas.

San Nicolas mester di actividadnan economico real pa hendenan haya trabou y genera entrada pa cria nan famia. Ta con Mike Eman y su gobierno por pretende y compara e renobacion di un watertoren cu operacion di un refineria na unda cu miles di hende ta traha y haya un entrada di esaki. Esaki ta un salto di desesperacion den un intento pa haci pueblo lubida ken ta esunnan cu realmente a cera e refineria. Si e refineria tabata di cera e la cera pa motibonan economico y no hunga cu pueblo y gaña cu MEP a cera e refineria na 2009 pa motibo di BBO y pa AVP saca probecho politico. Mientras cu Mike Eman y AVP na 2009 a gaña e trahadonan cu nan tin e solucion y cu nan lo zorg pa habri e refineria bek. Awe e refineria ta cera y manera cos ta pinta Aruba mester siña biba y custumbra cu e refineria no ta habri mas.

Camara di Comercio ta haciendo e trabou aki pa gobierno den prepara pueblo cu e realidad aki (mindsetting.) y ta busca opcionnan y un futuro nobo pa e area di e refineria. Cualkier desaroyo nobo, cu no ta refineria, lo por dura un 10 pa 15 aña prome cu por realisa otro tipo di industria pa e area aki di San Nicolas. Pabien San Nicolas cu e watertoren renoba pero no ta esey ta e desaroyo cu San Nicolas merece.



Awa, awa tur caminda, solamente si nos comparti

Santa Rosa ta celebra Dia Mundial di Awa

DIA 22 di maart mundo completo ta celebra Dia Mundial di Awa, cual e aña aki ta hiba e tema “Water, water everywhere, only if we share”. Santa Rosa como Departamento di Agricultura, Cria y Pesca tambe ta uni su mes na e celebracion aki, mirando cu awa ta sumamente importante pa bida di mata, bestia y ser humano. Na Aruba antes e dam y tankinan aki tabata wordo usa diariamente dor di bestianan manera carne y cabrito cu tabata cana liber rond, sinembargo mirando cu espacio pa bestia a bira menos y infrastructura di Aruba ta keda expande, e fuentenan aki ta wordo usa awendia na su gran mayoria pa muha mata y planta yerbe pa cria bestia.

E dam y tankinan aki ta sumamente importante specialmente durante di temporada di secura, unda cu awa no ta yobe y e plantacion y bestianan ta depende primordialmente riba e awa aki.

Na e momentonan aki Aruba ta conta cu mas di 200 dam y tanki, cual ta wordo usa primordialmente dor di Santa Rosa pa colecta awa cu e meta pa provee esaki na e agricultor y criadornan pa nan plantacion y bestianan, y den e forma aki alivia e costo halto cu agricultura y cria trece cune. Santa Rosa tin e tarea pa mantene e dam y rioolnan limpi y controla diariamente pa cualkier abnormalidad. Pa seguridad di e salud humano kende ta consumi e bestia y plantacionnan cu ta wordo cria cu e awa colecta di dam, Santa Rosa ta traha directamente cu Landslaboratorium y W.E.B pa percura cu e awa ta liber di bacterianan manera entre otro E.Coli, botulism y claustridium streptococcus. Gobierno di Aruba y Minister di Turismo, Transporte y Labor, Otmar Oduber ta pone hopi atencion riba e damnan aki y a duna Santa Rosa como tarea pa haci gran mayoria di e damnan na Aruba uzabel un biaha mas. Pa e aña venidero Santa Rosa tin como meta pa sigui mantene e damnan y como tambe pa construi mas tanki di awa fresco unda cu comunidad por colecta awa pa muha mata of cria bestia. Pronto Santa Rosa lo inaugura 5 molina di biento, cu lo pomp awa for di e subsuelo y manda esaki den e tanki banda di e molina pa asina nos por dispone mas tanto posibel di e likido precioso aki y sigui cu e bunita parti nos cultura.

Mirando con importante awa limpi di dam y tankinan ta pa e agricultura y cria di Aruba, Santa Rosa kier pidi pueblo completo pa yuda cu mantencion dor di no tira sushi den e damnan y reporta cualkier incidente dudoso na autoridadnan concerni.

Na nomber di Minister di Turismo, Transporte y Labor, Otmar Oduber, Santa Rosa kier extende palabranan di felicitacion na pueblo completo pa cu Dia Internacional di Awa.

Un Mega Watt cu panel solar na Marina

DOS aña pasa, base di Marina na Parera, a surgi como e prome localidad na Corsou pa haya 100 kW via instalacion di panelnan solar. Cu esaki sigur nan a logra nan meta tambe.
Mientrastanto cu a instala panelnan solar na razon di un Mega Watt, reparti riba Marinebasis Parera y Marinekazerne Suffisant.



Tres aña pasa Marina Real na Corsou y Aruba a tuma e iniciativa pa bin cu un programa pa spar energia. E consumo di awa y coriente a keda inventarisa pa cada edificio y a stipula meta di consumo di energia, pa despues a haci un audit riba e diferente kazernenan.
E personal a bira mas consciente pa uso di energia y nan a ser pidi pa bin cu recomendacionnan con por spar mas ainda.
Consecuentementea logra haci un ganashi cu atrobe a keda inverti den sistema nobo. Comparando cu e sistema di piedra di molina, cu ta drei poco poco, pero awor a alcansa un velocidad desea.

Banda di por general coriente riba nan mes, a haci cu tin mas energia cu ta keda ahora, si haci ahustacion di isolacion di plafond, redobla e glas, verf e daknan preto blano, cambia e sistema antigua di airco, a instituí sistema di oloshi pa pone nan den funcion y proteccion di solo, ta yuda nan logra nan meta.
Cu nan propio instalacion di sistema di osmose, creando asina nan propio awa pa uso na Marinebasis Parera y e edificionan nobo ta cumpliendo awor nan sistema nobo di construccion, cu ta wordo extra isola, tambe ta contribui n'e spar energia.

Cu tur e medidanan aplica, e consume di coriente den 3 aña a baha sigur tres biaha di loke tabata wordo paga. E sparmento di energia aki na Marina Real ta yuda na genera energia, maske poco, loke cu e isla tin di menos.



Den cuadro di tema 'Cooperacion' di Dia Mundial di Awa

WEB kier aporta na realisacion di ley di awa

Diabierna 22 di maart mundo ta celebra Dia Mundial di Awa pa di 20 biaha. E tema proclama pa Nacionnan Uni pa 2013 ta 'Cooperacion riba tereno di Awa'. Cu e tema aki Nacionnan Uni kier enfatisa cu ta hopi importante pa nacionnan traha hunto pa por garantisa suficiente awa pa tur comunidad na mundo, pero tambe pa produci awa potabel na un manera sostenibel. 'E tema aki ta uno cu ta cuadra sigur cu e strategia cooperativo di WEB Aruba.', asina relacionista publico Asja Dongen ta informa. Cu 80 aña di experiencia den desalinacion di awa, WEB den region di Caribe a bin ta aporta na desaroyo di produccion di awa mas sostenibel y eficiente posibel. Den luz di e tema di cooperacion, WEB Aruba kier duna su aporte na Gobierno di Aruba pa formalisa regulacion di awa.

Den e cuadro aki, WEB kier pone su conocemento disponibel pa yega na un asina yama 'Waterwet'.

Ya pone e prome contactonan pa trata e tema aki cu e ministernan concerni. Aunke Aruba tin un trayectoria di 80 aña di produccion di awa potabel, realidad ta cu no tin un ley di awa na Aruba. Desaroyo rapido di nos pais, caminda sostenibilidad ta hunga un rol importante, ta pone cu dia pa dia un ley cu ta regula e ciclo di awa ta bira importante.

Consumidornan, companianan, usuarionan grandi ta explora tur oportunidad di recicla awa, tanto pa preserva medio ambiente, pero sigur tambe pa motibo di eficiencia. Esaki ta resulta den diferente tipo di awa, banda di e awa awa cu nos ta bebe. E desaroyo aki WEB ta mira como uno positivo, uno cu por contribui na preservacion di nos medio ambiente. Parti di e desaroyo aki ta cu mester por garantisa e calidad di nos awa y garantisa e impacto riba salud di hende. Pa e motibo ey WEB Aruba kier duna su aporte na gobierno di Aruba pa yega na legislacion di e ciclo di awa. Gerencia di WEB Aruba a trece e tema aki dilanti cerca ministernan Sevinger di Medio Ambiente, Oduber di Agricultura, Cria y Pesca y De Meza di Utilidad y Energia, cual a ser ricibi positivamente.

Ta WEB Aruba su deseo pa sigui aporta den forma di un grupo di trabou cu representantenan di e diferente servicionan di gobierno pa asina realisa e legislacion. Riba e Dia Mundial di Awa, gerencia di WEB kier haci uzo di e oportunidad pa gradici pueblo di Aruba pa e sosten y confiansa di semper. Tambe gerencia di WEB ta gradici tur su empleadonan pa e motivacion y esfuerso pa ofrece nos comunidad awa di miho calidad na mundo.

IBiSA ta informa:

Apertura di "Weganan Interinsular 2013)" ta tuma luga na Boneiro fin di e siman aki

INSTITUTO Biba Saludabel y Activo, IBiSA ta continua cu deporte activo pa nos hobennan. Den Deporte Escolar ta riba programa e "Weganan Interinsular" cu ta tuma luga tur aña. E fin di siman nos dilanti esaki ta inicia na isla di Boneiro, pa cual un delegacion di Aruba ta biaha pa bay representa Deporte Escolar di Aruba. E ramonan di deporte cu ta bay participa ta: Softball, Volleyball y Futbol. Como hefe di e delegacion di Aruba ta biaha Sra. Jacqueline Ponson van Putten.

Biahe delegacion pa Boneiro:
E delegacion di Aruba ta biaha cu nos aerolinea Tiara Air y e prome grupo, consisti di e ekipo campeon di Softball Escolar den Enseñansa Avansa, esta Colegio San Antonio y e ekipo campeon di Volleyball Escolar den Enseñansa Avansa cu ta Colegio Arubano San Nicolas ta sali 13:20'or diabierna dia 22 di maart 2013 rumbo pa Boneiro. E grupo aki ta regresa Aruba diadomingo dia 24 di maart 2013 pa 22:00'or.
Mientras cu e di dos grupo, consisti di e ekipo campeon di Futbol Escolar mucha homber cu ta Pius X School y e ekipo campeon di Futbol Escolar mucha muhe cu tambe ta di Pius X School, ambos Enseñansa Basico ta biaha riba e vuelo di 16:30'or di Tiara Air y nan ta regresa diadomingo dia 24 maart 2013 saliendo for di Boneiro pa 17:55'or.

Na Boneiro e delegacion di Aruba lo hospeda na Hotel Plaza Boneire y di aki lo traslada pa e diferente tereno di wega.

Schedule di weganan na Boneiro:
Apertura di e "Weganan Inter Insular 2013" ta tuma luga diabierna mes dia 22 di maart 2013 pa 6'or di atardi. Y e prome deporte cu ta mira accion ta futbol. E prome wega ta di futbol mucha muhe Kolegio Kristo Bon Wardador ta enfrenta Kolegio Reina Beatrix, ambos di Boneiro. Sigui pa e di dos wega cu ta di futbol mucha homber Kolegio Papa Cornes contra di Kolegio Kristo Bon Wardador, tur dos tambe di Boneiro.

Riba diasabra e schedule ta continua, unda cu pa 9'or di mainta futbol mucha muhe ta sigui cu weganan di Aruba contra Kolegio Kristo Bon Wardador y di mucha homber Kolegio Papa Cornes contra di Aruba. Despues ta sigui den mucha muhe Aruba ta topa Kolegio Reina Beatrix pa continua cu e wega di mucha homber Aruba contra di Kolegio Kristo Bon Wardador. Pa 1'or di merdia tin riba programa, e clausura di e weganan di futbol.
Mesun diasabra mainta pa 9'or tambe ta inicia e weganan di softball cu SGB Ranger enfrentando Aruba. E wega cu ta sigui ta pa 11'or ora cu SGB Jong Ferfelu topa SGB Ranger y despues pa 2'or di atardi Aruba ta midi forsa contra e ekipo di SGB Jong Ferfelu.

Riba otro cancha pa 9'or di mainta, volleyball tambe ta mira accion ora cu SGB 2 topa Aruba den e prome wega. Sigui pa e wega entre SGB1 y SGB 2 pa finalmente Aruba topa tambe SGB 1. Esakinan ta e weganan programa riba diabierna y diasabra entre schoolnan di Aruba y Boneiro. Mientras cu e clausura y entregamento di premio ta tuma luga na Hotel Plaza Boneiro pa 7'or di anochi riba diasabra 23 di maart 2013.

Schoolnan di Corsou ausente:
Weganan Interinsular di tur aña cu ta tuma luga tanto na Aruba, pero tambe na Boneiro y Corsou, ta encuentronan deportivo competitivo entre schoolnan ganado den e respectivo ramo di deporte na nan isla. Y asina ta biaha y representa nan isla y nan school. E aña aki ta sinti falta di isla di Corsou cu ta completamente ausente di e 'Weganan Interinsular', cu pa motibonan financiero mester a abstene di participa.
Instituto Biba Saludabel y Activo, IBiSA na prome luga ta desea e schoolnan di Aruba cu ta bay participa na e 'Weganan Interinsular' na Boneiro un bon biahe, hopi exito y cu nan por trece logronan grandi pa nos celebra. Y na di dos luga ta desea cu pa proximo añanan por bolbe mira e competencia completo entre e 3 islanan. Na mes momento IBiSA ta informa cu e 'Weganan Interinsular' na Aruba lo tuma luga e fin di siman di 12-14 di april 2013 den e ramonan di deporte di Atletismo, Futbol di Sala y Volleyball mucha muhe di Enseñansa Basico.

Pareha di USA cu tin timeshare di bishita na Parke Arikok



TA mainta tempran e pareha di plymouth CT USA ta di bishita den Parke Arikok pa un hike di 3ora. Salvador Franken a hiba nan di centro di bishitante pa conchi nan ta Tom y Sue Zalaski y nan a trece nan ruman Aruba Ray y Jean Zalaski. Tom+Sue tin timeshare na un di e hotelnan pa varios aña aki na Aruba.

Parlamentario Sra. Lorna C. Jansen-Varlack

Watertoren na San Nicolas a bira **un hoya di un edificio, un simbolo di firmesa,** forsa y orguyo di pueblo di San Nicolas

DIAHUEBS ultimo tawata un dia historico pa pueblo di San Nicolas y pueblo di Aruba en general pa cu e motibo cu e renobacion di Watertoren San Nicolas a keda cla. Un multitud di hende a presencia e apertura di e edificio y por a sinti e alegria y e orguyo di tur presente. Hendenan presenta a biba e momentonan den e palabranan conmovedor di tur e oradornan y aplausonan a resona henter anochi pa cu e Bon Trabou cu Gobierno di Aruba a desplega e ultimo 3 aña y mey. Palabranan di pabien por a wordo scucha den tur skina y pueblo e anochi ey a expresa nan confiansa na e dignatarionan di AVP pa continua cu e BON TRABOU! E keintura di campaña a drenta San Nicolas e anochi ey y el a pega tur hende presente. Hendenan a comenta cu porfin nan a haya un Gobierno cu a corda riba San Nicolas, porfin ta wak proyectonan innovativo den e area aki, porfin tin un Gobierno cu ta cumpli cu nan promesanan di campaña. E edificio aki ta uno mas cu a wordo renoba na San Nicolas. Nos por conta cuanto proyecto a cuminsa y caba na San Nicolas durante e gobernacion aki y ainda falta mas pa haci.

E edificio di Watertoren tin skirbi na banda "San Nicolas standing tall" cu kiermen cu e pueblo di San Nicolas lo no dobla pa ningun otro partido, ni si nan priminti shelo y tera durante campaña. E BON TRABOU ta continua despues di 27 di September 2013 y pueblo ya a confirma esaki un biaha mas! Pabien pueblo di San Nicolas y Aruba en general. Pabien Gabinete Mike Eman I.

Lukas Moorhead, otro hoben cu a caba trayecto Formacion Social cu exito



E di dos grupo di hoben di Formacion Social a caba cu e trayecto cu a dura un aña. E echo festivo aki a wordo celebra den Fort Zoutman. Presente tabata, e motor tras di e proyecto aki, Prome Minister Eman, miembronan di Parlamento, lider di e proyecto sra. Jessy Ras, representantenan di VNO, miembronan di Marina Real, docente, mayor, amistad y demas invitadonan. E 12 hobennan a surpasa e retonan cu exito. Durante un aña largo nan a sa di traha duro pa yega e punto final cu un certificado den nan man y un trabou na bista.

Lukas Moorhead ta un di e 12 hobennan cu a haya su certificado di man di Prome Minister Eman y lider di e proyecto sra. Jessy Ras. Para meymey di su mayornan, Lukas a bisa di ta contento con cos a bay. Su tata cu ta biba na Florida a bin Aruba pa ta para banda di su yiu na e bunita ocasion aki. Lukas mes ta haya cu e aña a pasa lihe."E parti cu mas mi a gusta ta esun na kazerne, aunke cu scol ta importante tambe". Lukas a gusta e bida militar asina tanto cu e lo kier drenta Arumil. E posibilidad ey t'ey ya cu na luna di augustus ta recluta hobennan pa drenta servicio militar boluntario. Pa Lukas e prome luna di training tabata e periodo mas dificil, pero el a custumbra lihe. "Mi a tende di e programa aki via un amigo di mi. Mi a bay inscribi, mi a 'hou vol' y awe mi ta cla pa sigui cu e siguiente paso den mi bida".

Sr. Moorhead, para banda di su yiu a bisa di ta 'a very proud father'. "Mi ta masha agradecido na tur cu a yuda organisa e programa aki. Ta bon pa duna hobennan un oportunidad asina y mira nan ta exitoso despues". Lukas tin un conseho pa e hobennan cu ta den e mesun situacion cu e tabata un poco mas di un aña pasa. "Boso bin join e programa. E ta bon".

Instalacion di Puntonan di Iluminacion nobo ta cuminsa cu protocol entre Gobierno y ELMAR

LED-Lights lo baha gasto di Gobierno y ta duradero



Gerencia di ELMAR NV ta contento cu e trabou realisa door di comision "Openbare Verlichting" ya cu danki na nan, e compania por a haya un bista mas cla di unda tin necesidad pa puntonan nobo di luz y unda ta mas urgente pa haci cambio. Esaki a wordo bisa diamars mainta durante firmamento di un protocol entre ELMAR NV y Gobierno pa trece iluminacion den tur skina di Aruba. Robert Henriquez, director di e compania di electricidad, a splica cu e plan cu nan ta haya pa eherce, sigur lo bay mehora siguridad den barionan. A cuminsa cu e prome puntonan di luz den un area di Sabana Grandi, cu ta un area basta isola y hopi scur anochi.

Tur e luznan nobo ta basa riba un tecnologia nobo, cu tin caba den deposito. Ta trata di un tipo di luz nobo cu ELMAR kier a introduci caba na Aruba, despues di a haci test cu varios tecnologia. Ta trata di un tipo di LED Lights (Light emitting diode). Pa splica un tiki di e parti tecnico, Henriquez ta bisa cu ta trata di un tecnologia hopi eficiente cu ta duna luz hopi cla. LED Lights ta consisti di hopi luz chikito y si un di nan kima, e caya ta keda toch cu iluminacion, compara cu e bombionan bieu cu si e kima, e poste di luz ey no tin iluminacion. "Nan ta traha hopi eficiente, y ta uza menos coriente. Bo por haci hopi movecion cune, sea haci e iluminacion mas hancho of mas smal." Den e investigacion cu ELMAR a bin ta haciendo riba e tecnologia nobo di iluminacion, a logra haya un compania Canades cu por a brinda un producto duradero na un prijs hopi rasonabel. No solamente a busca pa e producto por tin un duracion di 20 aña pero tambe cu e ta cuadra cu e medio ambiente, esta e ta protegi pa awa y stof. DTI

Departamento di DTI tambe ta hunga un rol den compra di e luznan di tecnologia nobo. Dienst Technische Inspectie ta e Departamento cu mester aproba tur e material nobo cu wordo cumpra. E director, Dominico Werleman, tambe tabata presente momento cu e Protocol a keda firma entre ELMAR NV y Gobierno pa pone puntonan nobo di luz na Aruba mientras cu na mesun momento ta cuminsa cambia e bieunan. El a splica cu den e investigacion cu a haci, a conclui cu ta bay cambia e luznan di 80 watts cu ta wordo uza awo pa esunnan di 36 watts. Pa e motibo aki e expectativa ta cu a lo largo e consumo di coriente lo baha y na final Gobierno ta spaar placa.









VETERINAIRE DIENST

Parlamentario Sra. Lorna C. Jansen-Varlack

E ley iniciativa pa reglanan di cremacion a wordo aproba unanimamente den Parlamento



Awe e Ley iniciativa cu ta encera reglanan di cremacion a wordo aproba unanimamente door di Parlamento. E Ley iniciativa aki a wordo entrega na presidente di Parlamento drs. Paul Croes algun luna pasa y mester a cana e proceso necesario prome cu el a yega Parlamento bek pa wordo aproba. Trahamento di e Ley iniciativa aki a cuminsa tempo cu drs. Andy Lee tawata den Parlamento y despues di su salida el a pidi parlamentario Marlon Sneek pa sigui cun'e. Awe nos ta orguyoso di nos colega Marlon Sneek cu a acepta e reto y cu a cumpli cu e deseo di Sr. Andy Lee. E asunto di cremacion ta un tema cu a wordo discuti ampliamente, pero nunca por a yega asina leu pa e Ley wordo traha, entrega y aproba. Te por ultimo famianan mester a bay Corsou cu e difunto pa haci e acto di cremacion segun su deseo. E no tawata posibel tur ora pa cumpli cu e deseo pa cu motibonan financiero. Diferente parlamentario a trece nan preocupacion dilanti pa cu scarsedad di graf y e maneho di e santananan di gobierno. Nos por a scucha un biaha mas di minister Visser cu e Ley di entiero pa cu cambionan, adaptacionnan y reglanan moderno no ta un prioridad awor, pero mientrastanto Gobierno a cuminsa drecha e santananan publico. Esaki ta un comienso, pero falta hopi di haci ainda y cu e aspecto nobo di cremacion cu a bin acerca lo ta bon pa haci e miho preparacion posibel. Sugeri na Gobierno pa sinta papia cu e directornan di e funerarianan pa haci palabracionnan cla pa evita confusion y discusion despues. Tin funeraria cu ta cla pa cuminsa y awor ta keda na Gobierno pa stipula un fecha. Un biaha mas mi persona a pidi atencion pa e santananan publico pa cu e aspecto di limpiesa mantencion, reglanan, registracion di e grafnan y beheerdernan di Santana. A pidi Gobierno pa cuminsa drecha nos santananan publico na un manera cu famianan por sinta y pasa tempo den tur trankilidad cu nan sernan keri q.e.p.d. Hopi reaccion positivo a drenta pa cu e aprobacion di e Ley iniciativa aki y nos ta sigur cu esaki ta brinda un otro posibilidad di entiero cu pueblo a anhela pa basta tempo.

Minister Dowers ta felicita Colegio San Augustin cu nan grandioso celebracion di Dia di Himno y Bandera





SCOLNAN rond Aruba a celebra Dia di Himno y Bandera cu hopi entusiasmo, algun cu eventonan pa e alumno y maestronan, y otronan a habri nan porta brinda bonbini na comunidad general pa participa den nan celebracion. Minister di Husticia y Enseñansa Arthur Dowers ta felicita tur scol pa tur nan esfuersonan den promove Aruba su simbolonan nacional, como tambe cultura y folklore di nos dushi pais.

Un di e actividadnan cu Minister Dowers y su casa Patricia Dowers-Alders a logra bishita tabata e celebracion na Colegio San Augustin. Aki nan a gosa di un fiesta cu hopi ambiente, bon organisa pa e alumno y maestronan di Colegio San Augustin, hunto cu famianan di e alumnonan.

Tabatin un "sin fin" di stand cu cuminda, co'i dushi y bebida tipico. E muchanan a sirbi tur nan huespednan cu smile grandi, cu e cariño cual ta caracteristica di e dushi hendenan di Aruba.

Minister Dowers ta felicita e alumno, mayornan y team di Colegio San Augustin cu nan evento, unda cu a demostra un biaha mas cu ta UN Aruba nos ta. Sigui cu e bon trabao y tur esfuerso pa engrandece y promove nos cultura, nos folklore, nos historia y nos simbolonan nacional.

Ministernan Eman y Sevinger ta sinta na mesa cu bisiñanan

Madiki ta mira transformacion fisico y social

Minister di Asuntonan General Mike Eman y Minister di Infrastructura Benny Sevinger a cana den e cayanan di Madiki ayera mainta. Un punto remarcabel di e recorido tabata e almuerzo ofreci na cas di Irena Tromp-Hoek caminda un grupo grandi di bisiña a bini hunto. Aki nan a comparti y combersa cu e Ministernan riba e trabounan andando. Naturalmente a papia di mehoracion di henter e caminda y acera cu ta den su prome fase. Minister Sevinger kende ta encarga cu e proyecto a indica cu tur dia ta pone presion pa e trabounan keda cla mas pronto posibel. Mientras tanto e Minister a mustra e habitantenan con e di dos fase ya ta pinta den mapa y ta canando su proceso administrativo legal pa wordo ehecuta y e di tres fase lo completa henter Madiki for di Timonstraat te na Santa Helenastraat. "Boso a duna nos boso voto di confianza pa traha pa boso nan y esey nos ta haciendo. Bo por a mira con antes placa di pueblo tabata bay pa un solo famia, pero awor boso por wak unda e placa ta bay. Nos ta contento cu awe nos ta sinti e sosten di boso nan pasobra ainda falta hopi pa haci," Minister Sevinger a bisa. Entre e logronan di e termino aki a menciona tambe e aumento di e beneficionan social manera onderstand, pension, aumento di salario minimo, reparatietoeslag, etc. Gobierno ta trahando tanto den e mehoracion fisico di e pais como tambe na e bienestar di su hendenan. "Madiki ta mira transformacion y Madiki ta mira cambio despues di hopi aña," asina Prome Minister Mike Eman a continua bisando na esunnan presente y gran parti di esey ta dor di e trabou duro cu yiu di Madiki, den persona di Minister Sevinger, ta haci tur dia. E mandatario tambe a gradici Sra. Tromp-Hoek pa su hospitalidad y na tur otro pa nan presencia. A recorda un y tur cu tur loke Aruba a, ta y ta bay haya bou maneho di Gabinete Mike Eman ta un logro di pueblo mes y ta solamente hunto e progreso por continua. Habitantenan di Madiki na e almuerso como tambe tur esunnan cu a ricibi bishita di e Ministernan na nan mesun cas, tabata expresa nan satisfaccion no solamente pa e hecho di a haya e oportunidad di papia cu e mandatario di un manera asina directo y personal, pero tambe pa e gestion cu Gabinete Mike Eman ta hibando durante ultimo añanan. Tur hende ta papia cu aunke ainda tin un caminda pa cana, no por nenga cu e pais ta hopi mas dilanti di loke e tabata cuater aña pasa. Tur ta aprecia e manera di goberna di Ministernan caminda e contacto cu e pueblo ta uno consistente y spontaneo. "E gobierno aki no ta lubida ta pa ken nan ta traha, pa nos, e pueblo," asina un di e bisiñanan a expresa.

Kiwanis Club of Aruba a organisa exitosamente su di 4 charity golf tournament anual



KIWANIS Club of Aruba a organisa su di 4 charity golf tournament anual dia 17 di maart riba e cancha di The Links na Divi Resort. E torneo di golf aki tabata di 18 holes den team di 4 persona den formato di scramble.

Como atraccionnan extra tabatin un premio di un Ford Explorer modelo 2013 pa e persona cu por a haci un hole-in-one na hole # 7 y tambe un split unit airco na hole # 5. E Ford Explorer a wordo poni disponibel door di R.E. Yrausquin & Sons mientras e split unit tabata cortesía di ASAP Services.

E interes tabata enorme pa e torneo sold out aki cu un total di 72 participante incluyendo varios turista. E torneo a cuminsa cu un retraso chikito door di un bendishon celestial na cuminsamento. Sinembargo esaki no a kita e animo di e participantenan pa hunga golf. Prome cu a bai over na saca e ganadornan di e torneo tabatin un subasta di 3 articulo cualnan tabata: un weekend stay pa cortesía di Divi Resort, un caha di ciga Rocky Patel pa cortesía di The Humidor y por ultimo 1 round trip ticket pa cortesía di Avianca.

Despues Past President Ryan Kock a haci entrega di dos check di donashon di AWG 5.000 cada uno na Wit Gele Kruis y Fundashon pa Nos Muchanan. E donashonnan aki ta bin directamente for di fondonan recauda di e torneo di golf y lo wordo usa pa e dos fundashonnan pa completa nan projectonan na bienestar di e muchanan y Hubentud di Aruba.

Y finalmente a yega e momento pa anuncia e ganadornan di e torneo:

Longest drive: Ludson Maduro di Aruba
Closest to the pin: Jerry Mattern di Merca
Best net: Travis Bernadina, Nigel Nedd, Floyd Nedd y Larry Nedd
Best gross: Harold Hagens, Ken Hoover, Rafael Gallardo y Jan Roelofs Valk
Cada ganador a ricibi un bunita trofeo mas un basket di cerbes Presidente cortesía di Aruba Trading.

Kiwanis Club of Aruba kier a gradici tur e golfistanan cu a participa y tambe na tur e sponsornan di e torneo di golf aki. Un danki masha grande tambe na Yanel Olivero y e staff di The Links y Divi Resort pa nan tremendo cooperashon y dedicashon na realisashon di e torneo aki.

Pa mas informashon riba e actividad aki y demás actividad di Kiwanis Club of Aruba por bishita e website www.kiwanisaruba.org y tambe riba Facebook: Kiwanis Club of Aruba.

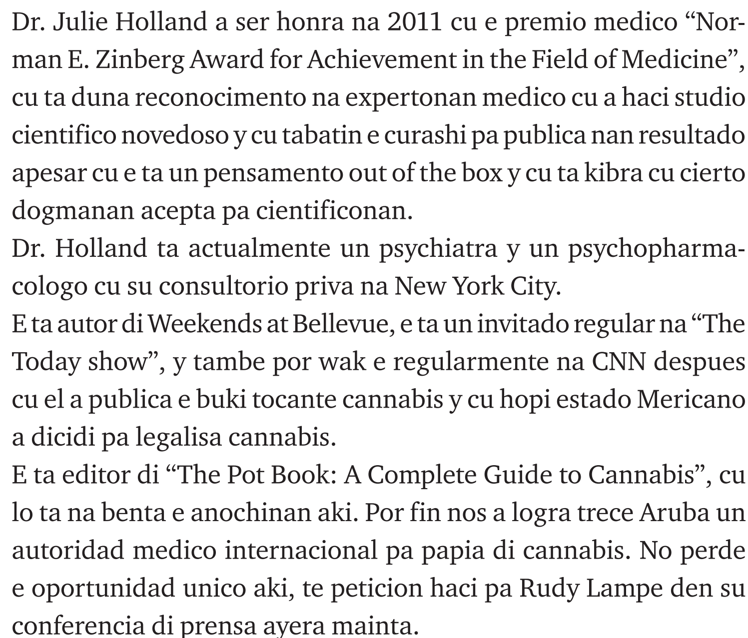
Trevor Mc Bene Courtar di Trayecto Formacion Social
"Cu un papel den man, portanan ta habri pa bo"



E hoben Trevor Mc Bene Courtar y su mama ta orguyoso di e certificado cu Trevor a logra di obtene, despues di a termina e trayecto di un aña di Formacion Social. Firme para banda di su mama Trevor a conta con e aña a bay p'e. Un aña cu sin duda a conoce su momentonan dificil, pero tambe momento di alegria ora cu el a caba y a haya su diploma. "Na cuminsamento cosnan tabata un poco duro pa mi. Pero, den bida hopi cos ta duro y bo mester 'bringa' pa loke bo kier logra. Na final bo ta realisa cu loke bo a soda y traha duro p'e ta algo bon". Trevor a bisa cu el a cera bon amistad cu e otro hobennan. E amistad aki no a caba, awor cu nan no ta hunto mas tur dia. "Nos ta sigui topa otro, sostene y pusha otro ora mester. Nos ta sigui t'ey pa otro". Trevor a splica cu e mester a custumbra bek cu scol. Sinta den banki despues di tin basta tempo sin sinta den banki no tabata facil. "Pero, poco poco bo ta gusta esaki tambe". E momentonan mas dificil pa Trevor tabata ora cu nan mester a keda den mondi, sin ningun sorto di luho. "Nos tabata bebe awa cayente, drumi laat y lanta tempran. Pero, bo mester lucha pa logra loke bo kier den bida". Trevor tin un trabou caba y ta satisfecho cu esaki. E tambe tin un conseho pa hobennan cu mester di e guia cu el a haya. "Si bo ta mira cu loke bo ta haciendo no ta bon, cu bo ta riba caya, bo ta sin trabou, sin scol y sin futuro, join e programa. Bo ta haya algo miho den bida. Cu un papel den man, portanan ta habri pa bo". Mama di Trevor a bisa di ta masha contento cu gobierno a bin cu e programa aki. "Mi kier pa e sigui. Pa gobierno sigui cu e bon trabou pa e hobennan pa asina nan logra algo bon den bida".

Rudy Lampe a logra di trece

Dr. Julie Holland ta bishita Aruba pa papia di cannabis



"FUNDACION Elsa Coffi" ta un fundacion cu ta organiza conferencianan riba diferente topico. Den pasado Fundacion Elsa Coffi a invita prof.dr. Valdemar Marcha di Corsou pa papia tocante su buki "E cultura di miedo".
Tambe a invita dr. Michel van Hulten, ex-Staatssecretaris di Hulanda, pa papia di su buki "Corrupcion".
E biaha aki e invitado ta prof.dr. Julie Holland di Merca, editor di "The Pot Book, A Complete Guide to Cannabis".
E lo duna dos charla tocante e uso medicinal di cannabis. Esakinan lo tuma lugar diamars 26 di maart pa 19.30 y diarazon 27 di maart pa 18.30 na ATIA Building na Dakota.
Ta pidi un contribucion di 50 florin p'esnan cu por p'asina cubri e gastonan.

Dr. Julie Holland a dedica su bida adulto na investiga diferente e.o. cannabis. Na Universidad di Pennsylvania, dr. Holland a specializza den e combinacion di psicologia cu ciencianan neural, specialmente e relacion entre remedi y cerebro conoci como psychofarmacologia.
Dr. Holland a gradua como medico na Temple University School of Medicine na 1992. Na Mount Sinai Medical Center, dr. Holland a specialisa den psychiatria, unda e a crea un medicamento nobo pa trata schizophrenia.
Na 1994, el a ricibi e Outstanding Resident Award di e National Institute of Mental Health.

Dr. Julie Holland a ser honra na 2011 cu e premio medico "Norman E. Zinberg Award for Achievement in the Field of Medicine", cu ta duna reconocimento na expertonan medico cu a haci studio cientifico novedoso y cu tabatin e curashi pa publica nan resultado apesar cu e ta un pensamento out of the box y cu ta kibra cu cierto dogmanan acepta pa cientificonan.
Dr. Holland ta actualmente un psychiatra y un psychopharmacologo cu su consultorio priva na New York City.
E ta autor di Weekends at Bellevue, e ta un invitado regular na "The Today show", y tambe por wak e regularmente na CNN despues cu el a publica e buki tocante cannabis y cu hopi estado Mericano a dicidi pa legalisa cannabis.
E ta editor di "The Pot Book: A Complete Guide to Cannabis", cu lo ta na benta e anochinan aki. Por fin nos a logra trece Aruba un autoridad medico internacional pa papia di cannabis. No perde e oportunidad unico aki, te peticion haci pa Rudy Lampe den su conferencia di prensa ayera mainta.







David Villa ta gradici pa e confiansa

DAVID Villa, delantero internacional di Barcelona, a gradici e apoyo di e seleccionador Vicente del Bosque y su cuerpo tecnico den e momento malo cu tabata tin despues di su lesion grave, y awo cu ta bolbe briya den terreno di wega a admiti cu nan a dun'e un confiansa cu e lo ta gradici na dje pa resto di su bida. "Mi ta orguyoso y contento di e apoyo cu Del Bosque a demostra, e team y full e Federacion den mi ora tabata disponibel. Durante full e proceso di mi lesion tabata pendiente. Den Eurocup nan a invitami pa tur wega, pero pa trabou ta den final so mi por tabata tey. Nan a dunami un confiansa cumi lo ta gradici na dje henter mi bida", el a bisa. Villa a bolbe Gijon pa hunga cu e seleccion su mihor momento di temporada. "Desde hopi tempo mi no ta sinti asina. Despues di e lesion tabata tin diferente problema cu a strobami pa hunga 100%",el a bisa. "E ultimo siman tabata bon den e parti colectivo y individual. Mi por a hunga varios wega sigui di comienso, nos a logra victoria importante y mi ta sinti contento. Desde hopi tempo mi ta bini buscando e regularidad. Contento pa yuda y paso ta confia den mi", el a bisa. Villa no kier a papia di un posibel renobacion cu Barcelona. "Mi ta pensa den presente y e futuro despues. Mi kier disfruta y caba bon un temporada cu tabata tin hopi problema", el a bisa. Y a demostra cu den su mente solamente ta e wega cu Spaña ta hunga contra Finlandia, di su buelta na cas. "Solamente mi ta pens den un wega, esun di Finlandia. Nos tin cu saca e tres punto ey hasiendo un bon wega y cu hende di Asturias pasa bon. Gana pa pensa despues den e wega di diamars na Paris", el a bisa. Villa ta desea un recuperacion liher pa Iker Casillas y Carles Puyol, capitan nan ausente contra Finlandia y Francia pa motibo di lesion. Y a dedica elogio na Vicente del Bosque pa defende su imagen den e polemica cu a surgi despues di e denuncia di Mourinho, pa irregularidad den voto di FIFA pa e mihor entrenador di aña.

Lamper a dal avion di Italia

UN lamper a dal diaranson sin consecuencia grave e avion cu e seleccion nacional italiano tabata biaha, esaki a baha sin ningun problema na e aeropuerto di Ginebra, ciudad suizo unda nan a hunga e wega amistoso contra Brasil. Segun La Gazzetta dello Sport a informa riba su corant deportivo digital, e vuelo charter di e aerolonea Alitalia di cual e team di Cesare Prandelli tabata biahando, a aterisa sin ningun problema banda di 18:30 ora local, apesar di e susto cu e pasahero nan a haya. E lamper a dal e avion mientras e tabata realisa maniobra di yegada na e pista, mei mei di nubia cu tabata cubriendo e ciudad. E tripulante nan a trankilisa di biaha e ocupante nan di e avion, pero no tabata tin ningun complicacion den e aterisahe, na momento cu a yega tera e piloto a duna cuenta di loke a pasa y sigura e hungadornan italiano cu e situacion semper tabata bou control. "Claro cu no tabata agradable y mi ta reta cualkier pa bisami cu no tabata tin miedo", Prandelli a comenta. "El a yega di pasami algun biaha, pero nunca asina duro", e seleccionador a agrega.

Vicente del Bosque solamente ta pensa riba Finlandia



E seleccionador di Spaña, Vicente del Bosque, a bisa cu e hungadornan mester tene hopi na cuenta e wega mas importante na e momento aki ta Finlandia, pa e clasificacion pa Mundial, y cu no mester pensa den Francia pa diamars awor. Del Bosque y e hungadornan David Villa y Juan Mata a ofrece un rueda di prensa nada mas di yega na e ciudad di Gijon. Puntra pa Villa, Del Bosque a bisa cu e principal cambio cu a observa ta cu e ta mas optimista cu den e convocatorio anterior y a añadi cu di e manera aki e team nacional a recupera su mihor goleador. Riba e ausencia di e portero Iker Casillas, el a comenta cu lo tabata un irresponsabilidad convoca esaki sin haya e ok di su club, Real Madrid, pero a bisa cu lo bay Copa Confederacion cu lo tuma lugar na Brasil e siguiente juni. Ademas, a bisa cu Valdes lo ta e portero titular y a comenta cu e lesion di Casillas a sirbi pa un hoben manera De Gea wak su mes importante. Den e convocatorio di Del Bosque pa e wega aki tin dos hungador cu molestia: Xavi Alonso, di cual e seleccionador a bisa cu por hunga si ta necesario y Xavi Hernandez, di cual a bisa cu ta optimista riba e wega pa Francia. E seleccionador a bisa cu no a pensa t'e ainda riba Francia paso "tin tempo suficiente despues di hunga contra Finlandia, un seleccion cu merece hopi respet y cu ta kere lo sali buta presion y lo no ta un wega facil".

Lionel Messi:

"Publico ta ilusiona pa e resultado"

LIONEL Messi a bisa cu e publico ta hunto cu e seleccion pa e ultimo bon weganan y resultado, y a bisa cu e cambio di hende no tabata p'e so sino cu full e grupo integra den e team nacional. "E publico ta ilusiona pa e resultado, pa wak con ta hunga y esaki ta bon cu e hende ta bay cu gana pa wak e wega aki", Messi a bisa, di cual lo hunga awe contra Venezuela. El a papia di e cambio di actitud di hende riba e wega contra Bolivia, di cual tabata hopi frieuw. Riba Venezuela el a bisa: "Nan tin un bon team, ta ordena, por hunga di contra cu hungadornan liher cu ta hasi nan hopi bon. Nos tin cu purba ta nos mes y hasi e cosnan manera awo".
"Ora nos a bay Venezuela, nos a hunga un bon prome tempo, aunke tabata hasi hopi calor. E wega tabata hopi pareeuw, pero nan a scol un gol di bala para, di cual e team venesolano a gana cu e score minimo riba Argentina". "Mester gana di local cua e rival ta y bay Bolivia y trata di hasi e mescos, pero si nos saca e seis punto nos lo dal un paso hopi importante", Messi a bisa. Riba e wega di diamars contra Bolivia, "nos lo kier cambia e imagen di e ultimo biaha", cu nos a hunga na La Paz, y perde cu score di 6-1 bou direccion di Diego Maradona. "E wega ey tabata un golpi hopi duro pa tur cu tabata tey den e momento ey nos lo kier cambia e imagen di e ultimo biaha cu nos a bay eynan", Messi a comenta.



Hanley Ramirez lo ta afo pa 8 siman



E shortstop di Los Angeles Dodgers, Hanley Ramirez lo hasi un operacion pa drecha un ligament na su man, y ta spera cu lo perde un ocho siman di wega. Dodgers a bisa diahuebs cu un test di MRI a mustra un problema di ligament na Ramirez su man. Ramirez a bula den buskeda di un bala diamars anochi den e wega pa WBC. Di cual a yuda Republica Dominicana gana Puerto Rico cu score di 3-0. El a bisa na reportero nan di Arizona cu no ta lamenta di a participa den e mundial aki. “E ta algo cu no por controla”, Ramirez a bisa. “Esey por a pasami na cualkier parti. E por a pasami aki tambe. Desafortunadamente el a pasami den Classic. E ta algo decepcionante”. Dr. Steve Shin, specialista den medicina deportivo y di man, lo taesun encarga pa hasi e operacion na Los Angeles. E dede di Ramirez lo ta inmobiel despues di e proceso pa un tres siman.

Sergio Aguero su rudia ta hopi mihor

E delantero argentino di Manchester City, Sergio Kun Aguero, cu lo no hunga e siguiente dos wega pa motibo di un lesion na su rudia, a bisa diaranson cu ta hopi mas cerca di e recuperacion. “E rudia ta mihor pero e dokternan ta prefera pa no riesga y sigui cu e trabou t’e cu ta totalmente recupera”, e argentino a bisa atraves di su cuenta di Twitter. “Un dolor perde e weganan di seleccion”, e delantero a bisa, cu a anuncia cu lo bolbe bek Manchester pa completa e recuperacion. E ex delantero di Atletico Madrid, di 24 aña, a lesiona dia 24 di februari ultimo den e wega di City contra Chelsea.

Segun e tecnico italiano Roberto Mancini, Kun lo por bolbe hunga bek e siguiente 30 di maart, den e wega di Premier League contra Newcastle. E seleccionador argentino, Alejandro Sabella, cu ya a descarta cu e hungador lo participa den e weganan di seleccion, a bisa cu e estado fisico ta impidi esaki sosode.



Funcion original di Watertoren a cambia, su balor historico ta biba pa semper

Gabinete Mike Eman ta pone San Nicolas 'Stand Tall'



DIABIERNA anochi tabatin entrega oficial di e proyecto di restauracion di Watertoren na San Nicolas. Presidente di Monumentenbureau Sra. Ivonne Webb a indica, e proyecto a keda cla prome cu tempo y bou di e presupuesto, ta tira bista riba henter e proyecto den conhunto cu esun di Oranjestad cu a keda cla aña pasa. E trabounan pa rescata ambos edificio di e consecuencianan di tempo y negligencia, ta forma parti di Plan BoBario caminda ta dunando atencion na e mehoracion den tur skina di e isla, den tur su aspecto, tanto di infrastructura, vivienda y edificio, como tambe convivencia social.

Den caso di e Watertorennan na Oranjestad y San Nicolas, e compania nacional di produccion y distribucion di awa potabel, WEB Aruba N.V., a hunga un rol masha importante como propietarionan. E compania a hereda e edificionan aki despues cu a pasa for di Landswatervoorzieningdienst (LWV) pa su identidad y structura actual. Na 1991 WEB Aruba N.V. a cuminsa haci trabounan di mantencion den centro di Oranjestad. Ademas di sanea tubonan grandi den cayanan di Playa, a saca for di servicio e tubonan cu tabata conecta e watertoren cu e red di distribucion di awa. Pa e tempo aki ya caba e tanki tabata bashi y e watertoren no tabata den funcion.

Na 2003, 64 aña despues di nan construccion, WEB Aruba N.V. a traspasa e propiedadnan di Watertoren na Oranjestad y San Nicolas pa Fondo di Monumento pa e suma simbolico di 1 Florin. E tramite aki a keda haci dor di notario mr. Faride Tjon Ajong den presencia di Director di WEB Aruba N.V., ing. Jossy Laclé y otro testigonan. Watertoren di San Nicolas a wordo saca for di servicio na final di e mesun aña. Prome cu esey, na 1997, a haci un traspaso economico cu a habri caminda pa Fondo Monumento por a cuminsa traha riba e plan pa restaura e edificionan pendiente pa e finalisa e aspecto huridico di e traspaso.

Obviamente e watertorennan no por a cumpli mas cu nan meta original di suministra awa pa e bario di Oranjestad y San Nicolas. Esun na Playa, por ehempel, cu su capacidad di 375 meter cubico ta 30 biaha menos di loke e area tin mester y ta haya actualmente como suministro for di tanki riba Mondi Fierno. Adicionalmente e presion di awa cu e watertoren por ofrece ta hopi abou. Sinembargo, no kier a kita balor di e hecho cu e watertorennan ta representa e inicio di distribucion di awa na Aruba den un manera profesional y moderno pa e tempo ey. Nan ta muestra palpabel di e historia, arkitectura y desaroyo economico di nos isla. Nan conservacion ta nifica cu generacionnan actual y den futuro por siña y comprende historia y crecemento di Aruba. Di awor padilanti e edificio di Watertoren na San Nicolas lo fungi como un museo pa e companianan di utilidad nacional por mustra bishitantenan local, turista y nos hobennan e historia y desaroyo di e servicionan basico riba nos isla. E proyecto aki ta forma parti di un lista largo andando na San Nicolas pa desaroya henter su infrastructura y reviva e interaccion social, civico y comercial di e ciudad. Diabierna anochi por a sinti mey mey di e publico, e sentimento di orguyo y satisfaccion pa e bon trabou cu Gabinete Mike Eman ta haciendo.

Minister Otmar Oduber orador principal durante foro empresarial na Bogota

El a mustra e bentaha nan di Aruba como gateway entre Europa y America

MINISTER Otmar Oduber tabata e orador principal durante e Foro Empresarial "Aruba y su avance en tecnologia sostenibel, turismo, responsabilidad social empresarial y planeacion urbana". E foro aki a wordo organisa dor di Embahada di Hulanda y Camara di Comercio Colombo Centroamericana y del Caribe den cuadro di preparacionnan di e encuentro "Aruba puerta de enlace entre Europa y las Americas" of "Europe meets the Americas".

Den un sala completamente yen, esunnan presente a scucha cu hopi atencion e diferente presentacionnan, cu a conta entre otro cu esun di Embahador di Hulanda na Bogota, Robert van Emden, kende a duna informacion hopi detaya riba loke ta bay sosode durante e evento di "Europe meets America".

Camilo Acevedo, Presidente de la Camara de Comercio Colombo Centroamericana y del Caribe durante su discurso a presenta e diferente bentaha nan cu e relacion comercial cu Aruba lo por tin pa e mercado Colombiano.

Marion Kappeyne, gateway liason y ex embahadora di Hulanda na Bogota, tambe a enfoca riba tur loke Aruba tin pa ofrece como gateway.

Jan Ebbing di TNO mientras tanto a splica riba e esfuersonan sostenibel cu Aruba ta realisando y kico esaki por tin pa Colombia.

Minister Oduber a enfoca riba e oportunidadnan cu Aruba por ofrece riba diferente tereno pa loke ta trata nos isla como The Green-Gateway. Tambe riba e bentaha nan cu e gateway aki por ofrece na e diferente companianan mirando e cantidad di servicionan cu Aruba tin cu profesionalnan capacita y recursonan necesario.

Na final Minister Otmar Oduber a gradici tur esunnan presente pa nan atencion y via un video a mustra tur loke Aruba como 'La Isla Feliz' tin pa ofrece.







Prome sede politico den historia di Ayo ta wordo habri dor di AVP

Mike Eman ricibi cu hopi calor y amistad pa e pueblo di Ayo

DEN presencia di famia y amigonan di e propietario original, lider di Partido di Pueblo Arubiano, AVP, Mike Eman a inicia ayera formalmente e trabounan di mehoracion pa pronto habri porta di e prome sede politico den bario di Ayo, cu ta un Cas di Partido AVP. Cu hopi animo activista, amigo y bisiñanan a chapi, verf y planifica tur loke ta bay bin na e sede berde. Pa Mike Eman, e esfuerso conhunto ta muestra cu union ta haci forsa mientras cu e localidad ta resalta e vision di e partido cu ta duna reconocemento na nos hendenan, nos bario y nos identidad den tur skina di Aruba.
E cas tipico Arubiano tabata na cuminsamento di siglo pasa, e residencia caminda Cerilio Feliciano a lanta su famia. Na 1939 el a destina e propiedad pa un negoshi cu el a yama Tienda Feliciano caminda hendenan di e bario tabata cumpra nan comestibel. "Nos tin un historia comparti," lider di partido AVP, Mike Eman a bisa pa splica cu na aña 1944, e tienda a haya for di su welo, Henny Eman (dfm) e permiso pa bende licor y dor di esey a cambia e nomber pa Tienda Feliciano y Ayo Rum Shop.
Den e cosnan straño cu sa pasa den bida, na 1956 Aruba a haya un awasero masha pisa cu a muha bahulnan den deposito di Censo y daña bukinan di registro, asina Sr. Haime Feliciana, yiu homber di Chonai ta conta. Esey a trece cune cu caminda antes tabata skirbi e fam Feliciano, e 'o' tabata mustra manera un 'a' y asina e funcionarionan di Censo a sigui skirbi tambe. Ademas di tur e inconveniencia cu e cambio ey a trece, tambe mester a cambia e nomber di e negoshi. Despues el a djis bira conoci bou e nomber di Crazy Corner y mas recientemente como Ayo Liquor Shop.

Cu paso di tempo Sr. Cerilio, conoci cariñosamente como 'Palilo' a bende e negoshi y e propiedad cu famia Luidens di Natural Bridge cu a sigui cune, pero mas laat a bende cu e actual doño. Rindiendo honor na e historia di e luga, lider di AVP, Minister President Mike Eman a reuni no solamente cu e doño, pero tambe cu famia Feliciana, pa asina pidi nan permiso pa habri un sede di partido aki cu e intencion di por ta mas cerca di pueblo y laga e cas bolbe bira un punto di encuentro entre bisiñanan pa medio di actividadnan social y deportivo como tambe intercambio di idea riba e futuro di Aruba. Den Ayo tin hopi bunita recuerdo di atencion pa pueblo cu tata di Mike Eman, Shon A Eman, tabata demostra cu tur su curason pa un y tur cu e por a yuda.
"Durante e tempo aki cu nos ta pone hopi enfasis riba e trabou den bario, e reconocemento di nos hendenan y nos identidad, pesey mes nos a dicidi di bin hunto cu algun amigo y actividad di Ayo, pa pidi nan permiso moral pa nos por haci oficina di AVP durante e campaña electoral cu ta bin," Mike Eman a indica na e grupo di trabou presente na Ayo ayera tardi. Benny Sevinger tambe tabat'ey y a expresa cu "Esaki ta un inicio positivo. Nos ta na tur luga, y nos ta na Ayo tambe."
Harry 'Chonai' Feliciana y su yiu Haime Feliciana cu entusiasmo a duna nan aprobacion y te hasta a coy cuashi nan mes pa verf un poco y duna un man na e trabounan. Di su banda, Maximo 'Chomon' Feliciana a reflexiona bisando cu "Ora bo ta un partido ocho aña den gobierno y bo no ta bishita bo pueblo mas, ta un cos malo. Maske bo ta den oposicion, bo mester bishita bo hendenan." Pesey e ta contento cu e AVP bao liderazgo di Mike Eman ta otro y cu no ta lubida di biba y comparti cu pueblo na tur momento. Otro habitantenan di e bario, incluyendo miembronan di famia Feliciana y Feliciano tambe a mustra nan satisfaccion. "Ta un placer y un honor. Nunca ningun partido a habri un oficina aki. E prome ta berde. Bon trabou!" Nando Kelly a bin dilanti pa bisa mientras cu su tras Robert Feliciano a declara "Nos tur ta hopi contento. Nos tur ta bay yuda." Johnny Hart a recorda tempo cu e tabata campaña pa Sr. Mito Croes y no tabata facil pa drenta Ayo y awe e ta hopi contento di mira cu e presencia y sosten di AVP y Mike Eman den Ayo a crece asina hopi cu te hasta lo tin un sede di campaña.

Freddy Flanegin, residente tambe di Ayo a splica cu e curason grandi di Mike Eman ta haci cu pueblo ta brase y dune confianza unda cu e yega. E entusiasmo di tur presente tabata hopi grandi. Tambe di esunnan di bario mas cerca den Santa Cruz a yega pa duna man cu e trabounan. Lider di AVP a bisa cu pronto lo tin apertura di e Cas di Ayo.

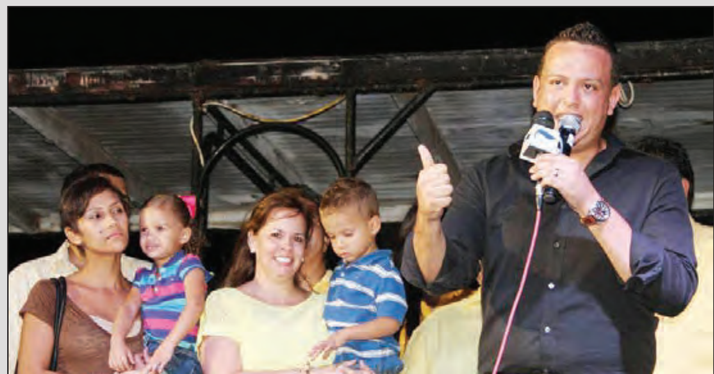
Prome Minister Mike Eman:

"San Nicolas deserves nothing less than the best"



E satisfaccion di mira otro proyecto importante den San Nicolas keda cla y e energia positivo cu tabata reina diabierna anochi na apertura di edificio di Watertoren, a inspira y influencia e pensamento y sentimento di Prome Minister Mike Eman traduciendo esakinan den un discurso hopi emotivo cu na su luga sigur a contagia tur esunnan presente. Prome Minister Mike Eman a cuminsa su discurso elogiando e vision y determinacion di un yiu di San Nicolas den persona di Minister di Finanzas, Mike de Meza, sentimentonan comparti pa henter Gabinete Mike Eman y ta pesey ta ehecuta proyecto y concreta plannan, pasobra henter e ekipo ta bay den mesun direccion. "Cu compromiso bo ta trece optimismo, caminda antes tabatin negativismo," e mandatario a indica. Como un mandatario cu ta totalmente conecta cu su pueblo, el a recorda palabra di un bon amiga, esta Alicia Godet (d.f.m.) kende un biaha a bise "San Nicolas deserves nothing less than the best" y esey ta palabranan cu Prome Minister Mike Eman a confesa, ta keda resona den su mente frecuentemente. "Awe nochi nos ta bay cende e luznan riba e edificio di Watertoren. Esaki ta e inicio di e cambio den San Nicolas cu tanto nos a soña pe; esaki ta e comienso di mas pa bin, esaki ta e testimonio di e palabranan di Alicia Godet." Recordando e temporada caminda su gabinete a tuma e riendanan di e pais over, el a splica na e publico grandi presente diabierna anochi na San Nicolas cu bo no por drumi mientras cu scolnan ta cay riba e alumnonan dor di decadencia y no por drumi mientras ta laga e oportunidad di tecnologianan nobo pasa nos voorbij. "Nos ta traha tur dia pa recompensa e confianza cu pueblo a duna nos y nos ta cumpliendo cu loke pueblo a pidi nos pa haci," tabata e palabranan di Prome Minister. El a resumi tur cos den e frase: "Den e añanan aki nos a cambia di 'Friends & Family' pa 'People & Country'." E mandatario a haci mencion di e palabranan cu Sra. Bertha Janga a duna e anochi ey, como tambe e poema cu Sr. Roland Peterson a skirbi specialmente pa e ocasion di e apertura di Watertoren San Nicolas. El a menciona cu ta ciudadanonan manera esaki, cu nan amor pa nan bario y nan isla, ta un ehempel di e inspiracion di e hendenan di San Nicolas y di Aruba henter cu ta bini hunto pa bay den mesun direccion y buscando mesun resultado cu ta hiba e pais dilanti. Prome Minister a conclui bisando "Ban sigui traha pa den nos curason nos por bira cu nos ta haciendo un bon trabou, pero tin hopi mas pa haci."

Partido MEP a lansa 5 candidato nobo





Lider di partido di MEP Evelyn Wever-Croes ta sumamente satisfecho cu e acogida pa cu e candidatonan nobo di partido MEP. Te hasta e hecho cu contrincantenan ta ataca e candidatonan nobo e lider di MEP ta mira como hopi positivo: "Imagina bo si nan no critica! Si nan critica kiermen cu e impacto tabata grandi, y esey mes no kier logra." Durante un actividad hopi bon bishita diadomingo 17 maart, partido MEP a lansa 5 candidato nobo. Marlon Werleman, ken a haci su re entrada den politica. Marlon a duna di conoce cu e no por sinta un banda y mira e desastre cu e gobierno actual ta haciendo cu nos pais. Lider di partido a haci un apelacion riba dje pa yuda enforsa e team cu mester brinda cabes na e problemanan financiero di pais Aruba, y Marlon a acepta despues di a consulta cu su famia. Marlon Werleman ta candidato pa districto di Paradera. Karel Maduro, di districto di Santa Cruz. Karel a acerca partido y pidi pa subi lista pasobra e no por soporta tanto manipulacion mas. Karel su conviccion Cristian ta pone cu e ta sinti cu e mester combati tanto mentira. Karel tin interes special pa traha cu adictonan, un problema serio den nos comunidad. Billy-Ann Rosel, tambe di districto di Santa Cruz. Billy-Ann ta mama di dos yiu chikito, y ta traha den mundo di aviacion. Billy-Ann tabata un do e motornan tras di e accion di protesta di ANA na juni di 2011, y despues a protesta dos siman dilanti di Parlamento. E motibo pa cual Billy-Ann a drenta politica ta pasobra e ta sinti cu e mester sali pa derechonan di hende muhe y hobennan, y crea mas oportunidad pa nan. Ronwayne Kock, di districto di San Nicolas. Ronwayne ta un conocido musico y ta activo riba e tereno di cultura. Ronwayne a drenta politica cu e compromiso cu San Nicolas, "we do not promise, we act". E pueblo di San Nicolas ta esun cu mas a ser en gaña pa e gobierno na mando y esey ta algo cu mester desaproba. Guillfred Besaril, di districto di Savaneta. Guillfred ta conoci como lider sindical, y como polis, y el'a drenta politica pa duna oportunidad na tur esunnan cu mester un ayudo. Guillfred lo traha riba e tereno di husticia y presenta e plan nan di partido pa combati criminalidad na Aruba,. algo cu ta sumamente necesario. Guillfred a lansa e lema Un pueblo, un partido, un color. Remarcabel tabata cu cada un di e candidatonan a duna un tremendo presentacion riba escenario, tabata manera cu nan tin hopi experiencia caba, siendo cu excepcion di Marlon Werleman, e candidatonan ta pa prome biaha ta dirigi nan mes na un publico asina grandi den ambiente politico. Tambe mester remarca cu cada un a splica dicon nan a scoge pa partido MEP, e partido cu realmente tin e ser humano na pecho, pero tambe pa e lider di partido, Sra. Evelyn Wever-Croes, cu segun nan propio palabra ta un persona integro, trahado, cu curashi y cu merece e sosten, palabranan cu a wordo bon ricibi door di e publico. Lider di partido a gradici tur esunnan cu a presenta na e actividad y pa nan sosten. "MEP ta creciendo mas lihe cu mi mes a spera, y mi ta gradici boso cada un pa esey", tabata e palabranan di lider di MEP. Pabien MEP cu e tremendo actividad.



Di acuerdo cu Andin Bikker, como a descubri pos nobo di schaliegas

Prijs di gas lo baha substancialmente, molinanan di biento no ta factible mas

CU hopi satisfaccion lider di PDR, Andin Bikker ta mira su bishita na Hulanda siman pasa. Bikker a tene diferente encuentro y tin cierto logro tambe.

E prome encuentro ta bishita serca expertonan y tambe mandatarionan riba e proyecto di Maastricht pa loke ta trata e parti di molina di biento.

E proyecto aki na Hulanda pa medio di un mocion di dia 24 di april 2012 a para e proyecto aki cu ta similar cu kier desaroya aki na Aruba n'e area Urirama. Riba e tema aki tabatin varios encuentro fructifero y e informacionnan cu a haya ta bay pone nan den un carta cu pregunta formula pa Minister encarga cu energia.

E informacionnan aki, segun concepto di PDR, no tabata existi of no tabata suficientemente cla ora ta trata e proyecto aki den reunion publico.

E prome informacion cu a haya manera cu a yega Hulanda, ta cu den Tweede Kamer ora a reuni cu diferente Parlamentario di Eerste y Tweede Kamer di biaha un sr. van Kapen, kende ta Parlamentario di Tweede Kamer a mustra tur presente riba e hecho cu aworaki nan a caba di descubri diferente pos nobo reservanan nobo cu ta yama schaliegas manera ta yame na Hulanda y cu esaki ta pone cu segun sr. van Kappel cu e prijs di gas lo bay baha substancialmente y esaki ta bay tin efecto riba otro fuelnan fosil.

Segun mr. Andik Bikker esey ta pone cu a bin full un otro dinamismo, pasobra si wak e articulo cu a sali siman pasa den e revista Elsevier na Hulanda, ta bisa cu basicamente cu parti di molina di biento ta bay bira menos factible, pasobra cu netamente e fuel cu mester competi cune den e caso aki gas natural cu e prijs ta bay baha.

Esaki lo pone cu hopi proyecto di molina di biento ta bira menos factible. Segun mr. Bikker di PDR, esey ta un informacion relevante cu ta bay haci pregunta riba dje serca Minister.

E otro encuentro na Maastricht a mustra na mr. Bikker cu nan a tene e desaroyador responsabel pa tur e claimnan miyonario. Gemeente di Maastricht a premira cu e desaroyadornan di e proyecto probablemente ta bay haya demandanan cu Corte ta bay duna habitantenan serca di e proyecto rason a base cu nan casnan ta baha di balor entre 20 pa 40%.

Gemeente a mustra bon cla si e desaroyadornan kier bin cu e proyecto di molina di biento, nan ta responsabel legalmente cu cualkier claim cu haya. Esaki a pone cu e desaroyador a hala atras y a pone esaki como un di e argumentonan pakico e proyecto no a sigui.

Riba un otro punto mr. Andin Bikker a señala un otro aspecto cu ta bin mas y mas dilanti y esey WEB N.V. mes a confirma esaki siman pasa durante un entrevista cu a sali na cla cu gridnan cu ta depende grandemente di un porcentahe hopi halto di energia di molina di biento, cu nan ta bira hopi instabil.

Segun WEB N.V. e molina di biento na Vader Piet no ta mesun cos debi cu esun di Urirama tin otro tipo di reto y netamente instabilidad di e grid ta un di e retonan. Segun mr. Bikker na Alemania p.e., nan tin nuebe mil megawatt cu nan ta produci y depende di energia di biento y esaki a trece un instabilidad cune cu hopi di e gridnan interconecta di e paisnan rond di Alemania a cuminsa desconecta grid cierto ora for di Alemania, pasobra nan ta sinti cu nan ta core risico di e factor di instabilidad.

Esaki ta tres hecho palpabel segun mr. Bikker cu a bin suficiente informacion dilanti y un di nan no ta conoci mes cu t'esun di schalegas cu den e ultimo simannan aki el a sali dilanti y cu nan tin hopi speransa cu prijs di gas natural ta bay baha substancialmente a base di e discubrimento nobo aki.

Parlamentario Marlon Sneek ta informa:

Awor cremacion ta posibel na Aruba tambe

PARLAMENTO di Aruba den forma unanime a aproba ley di cremacion. Parlamento di Aruba a trata e ley pa haci cremacion posibel. Aruba tabata e unico pais den Reino caminda cremacion no tabata posibel. A tuma basta aña, prome cu un iniciativa di ley rond di cremacion wordo entrega na parlamento di Aruba. Durante tratamento di e ley aki a bin dilanti cu den pasado sr. Heny Eman y despues sr. Edwin Jacobs tabatin intencion pa entrega un iniciativa di ley pa haci cremacion posibel. Mester remarca cu ta aña pasa, na momento cu Sr. Andy Lee a Sali for di Parlamento, el a entrega mi persona un dossier cu tabata contene e trabounan preliminar pa por a yega na e ley di cremacion. Mi persona cu mucho gusto a tuma e trabou aki over y a sigui cana e caminda pa cual a trata e ley akiden Staten di Aruba. Mester bisa cu e ley aki ta duna e ciudadano e posibilidad pa, banda di dera, scoge pa por wordo crema. Pa loke ta tratamento di e ley aki, mester bisa cu mi persona a scucha idea y preocupacionnan di diferente instancia y persona. Entre otro cu e representantenan di e comunidad catolico, kendenan no a mustra ningun obhecion na e ley aki. Si nan kier a mira cu e parti caminda cu fielnan por sigui cu e ceremonia pa cu nan ser stima cu a bay nan dilanti y sigur pa por tin un luga caminda cu por pone e restonan mortal cu e famianan por bin y rindi respet y oracion nan ser keri. Esaki manera cu e religion catolico ta trece dilanti, cu tin un dia cu Señor lo bin bek pa busca su yiunan manera ta para den Pedro y Isaias. Cu e ley aki nos ta otorga cada ciudadano un oportunidad pa scoge kico lo pasa cune despues cu Señor yam'e den su Reino y asina cumpli cu un derecho mas di e ser humano di por scoge pa esaki. Importante ta cu cada un persona cu pidi pa un permiso pa por tin un crematorio mester cumpli cu tur e rekisito nan cu ta para den e "vergunning", cu ta entre otro garantisa pa e vecindario y comunidad den su totalidad no wordo molestia cu e operacion di e crematorio. E exigencia nan pa cu medio ambiente y "hinder" ta bay ta mas estricto. Mi ta contento di por a contribui pa duna comunidad un derecho mas, esta di por scoge con cada un di nos lo kier dispidi di e mundo aki.



Bista riba mundo'; un workshop di 5 sesion



NOS mundo cada dia ta bira mas chikito. Facilidadnan di comunicacion y transporte ta haci cu den un instante nos ta al tanto di loke ta pasa rond mundo, mientras nos mes por biaha mas leu cu nunca. Esaki ta haci cu nos ta bin cada dia mas den contacto cu personanan di otro cultura y pensamento. Pesey ta bon pa informa nos mes riba e diferente maneranan di pensa pa asina conoce e forsa nan cu ta dirigi nos accion y esun di otro hende miho y tambe pa por respeta otro mas y evita conflicto.

E ciclo di cinco charla titula "Worldviews" ta haci un recorido di e maneranan mas comun cu hende tin pa percibi mundo y bida humano na un nivel personal. Lo considera diferente manera con nos universo y bida a origina; preguntanan y contestanan basico cu hende ta confronta diariamente cu nan; cua ta e diferente forma cu tin pa goberna un sociedad; con e produccion y distribucion di producto y servicio ta tuma luga; y con por reduci e grado di speculacion tocante e naturalesa y fenomenonan social cu ta rondona nos.

Docente y guiado di combersacion ta Sr. Herbert Diaz. Herbert a specialisa su mes riba diferente tereno, entre otro riba tereno di Maneho, Organisacion y Investigacion. Herbert Diaz ta traha independiente como consehero. Herbert Diaz tin experencia amplio como investigado y entrenador.

Temanan principal di e workshop ta religion y/of ideologia, economia, politica y ciencia. Tin 5 encuentro riba dialuna cu excepcion di uno cu ta cay riba un diaranson. Fechanan ta 8, 15, 22, 29 april y e ultimo sesion dia 6 di mei 2013 di 6or y mey pa 8or y mey na Biblioteca Nacional Aruba, George Madurostraat 13. Participacion ta habri pa adulto. Pa registra por manda un e-mail pa g.jie-samfoek@bibliotecanacional.aw.

Easter Food Show na Ling & Sons dialuna 25 di maart

Ling & Sons IGA Supercenter ta invita un y tur bin disfruta di e Easter Food Show cu e supermercado #1 ta organisa Dialuna 25 di Maart 2013 cuminsando for di 6'or te cu 9'or.

Durante e Easter Food Show aki Ling & Sons lo duna presentacionnan y tastings di tur loke e supermercado tin pa ofrece pa e temporada di Semana Santa. Di e manera aki un y tur por pura y mira kico tur uno mes por haci na cas Semana Santa cuminsando for di seafood snacks, bolo pa easter, barbecue y hopi mas!

Pa e muchanan Ling & Sons tin un kids corner special prepara na unda nan por Saluda e Easter Bunny, participa den face painting y weganan dibertido.

Ademas di esaki Ling & Sons lo tin specialsnan increibel cu lo ta valido solamente durante e Easter Food Show. Un oportunidad cu bo no por perde!

y pa pone un y tur baila y gosa Ling & Sons a invita RINCON BOYS!

No lubida bishita Ling & Sons IGA Supercenter Dialuna 25 di maart y disfruta di un ambiente sin igual!

Sr. Bernabela di TOPA:

Ta lamenta cu dialogo social riba Seguridad nan no a keda invita

Siman pasa den Renaissance Convencion Center a tuma luga un Dialogo Social relaciona cu seguridad y aki no a invita Sindicato TOPA y aki Sr. Rene Bernabela a comenta cu e no a keda invita. Aki bo ta mira unda un grupo di hende so ta wordo invita y e otro gremionan sinta na mesa hunto cu Gobierno pa dividi riba e tema di seguridad. Esaki ta algo no corecto pa sindicato TOPA segun Sr. Rene Bernabela y no ta profesional. Paso si ta papia di locual ta criminalidad y con mester combati esaki mas cu logico cu Gobierno mester ta na mesa sinta cu tur e partnernan envolvi riba parti di seguridad mester invita hunto cu e gremionan pa yega na un solucion.

Sr. Rene Bernabela ta lamenta cu pueblo lo keda ripara y no lo bay tin claridad riba locual ta criminalidad y mirando e manera con Gobierno kier actua cu esaki. Nos no mester lubida con sindicato TOPA cu tabata un di nan pa locual ta parti di seguridad na pia di trabou pa e Departamento di Seguridad na Waf di Barcadera ta sindicato TOPA a bin cu esaki dilanti y ta cuestiona minister Dowers riba e parti seguridad pa locual ta maritimo Sr. Rene Bernabela a comenta.

Hit & run a laga un señora cu dolor di nek



DIAHUEBS mainta riba e caminda di Rudolfarendstraat un accidente a tuma luga unda un pickup a dal tras di un BYD color blanco y reverse pa core bay. E impacto tabata duro cu e auto a haya basta daño y e señora sinta den e auto tabata sinti su nek. A solicita ambulance pa controla na e sitio. Polis di trafico a presenta y aki a start un investigacion y a logra haya e number di e auto door di investigacion haci riba e auto.

City Inspector a laga cera porta completo di ex Tonk





DESPUES cu City Inspector siman atras a haci e prome limpiesa den e edificio bandona di Ex Tonk a mira cu toch tin problema cu choller ta drenta via porta pariba. A busca un solucion pa acerca e doño di e luga y asina pone un compania di welder laga cera tur e portanan aki. E trabou aki a keda haci diaranson unda cu cooperacion di Polis a logra saca e ultimo adicto cu tabata den e luga y a welder e porta pariba tambe. Esaki ta haci cu awor e area di Kowloon lo tin un alivio di circulacion di asina yama " Choller".

Polis a rondona Kong Fui Palm Beach bandona pa ladron

DIAHUEBS mainta Polis a keda informa for di bisiñanan atento cu lo tin ladronnan ta purbando pa horta den e supermercado grandi bandona. Di biaha patruyanan a yega na e sitio hunto cu recherche pa asina atrapa nan. Pero e ladronnan a bandona e sitio di biaha posiblemente den e mondi. A controla full e luga y te hasta paden pero nada.





Premier Eman a reuni cu su colega di Corsou na Sabana Grandi

Ambos mandatario ta reconoce di por traha hopi bon cu otro den y pa Reino Hulandes

PROME Minister di Corsou Daniel Hodge tabata asina impresiona y gradicido na Prome Minister Mike Eman cu prome cu el a bandona Aruba, el a bay te den bario di Sabana Grandi pa tuma despedida di dje.

Famia Deluvia a permiti nan pa haci uzo di nan sala, asina cu e dos mandatario por a reuni un rato den priva riba temanan di ultimo ora cu kier a acorda.

Diamars mainta Gobierno y Elmar NV a firma un protocol, "Iluminacion y Siguridad den Bario", na cas di famia Deluvia na Sabana Liber, unda e prome punto nobo di iluminacion, basa riba e acuerdo aki, a wordo poni.

Pa sorpresa di Prome Minister Eman, su colega di Corsou, Daniel Hodge, kende tabata saliendo pa su pais, a yega te den e bario di Sabana Grandi pa gradici'e pa tur e atencion y combersacionnan cu nan a tene. "Si un dia mi dicidi di bira politico, Prome Minister Eman t'e mihor ehempel cu mi tin," el a bisa prensa presente e mainta aki.

E mesun aprecio e Prome Mandatario di Aruba a demostra tambe pa su colega.

"Prome Minister Hodge a demostra durante e dianan aki cu e tabata aki un interes hopi grandi, no solamente pa conoce Aruba den e facetanan mas formal, pero tambe conoce e pueblo."

E mandatario di Corsou a atende casi tur e celebracionnan oficial cu tabatin durante tres dia largo relaciona cu Dia Nacional di Aruba, pero tambe esnan informal. Premier Eman tabata satisfecho ya cu e reunion oficial breve tabata ameno unda a papia riba e relacionnan di Reino, riba e trabounan cu kier haci hunto cu participacion di tur partnernan den Reino.

Pero tambe a papia di tur e oportunidadnan cu ta mira como parti di Reino, trahando hunto, pero con tambe riba propio boluntad busca e areanan unda cu por coopera cu otro.

Inclusive, Premier Eman a indica cu, Corsou tin tur facilidad pa sigui e ehempel di Aruba como gateway y ademas cu tin espacio pa propaganda nan mes di e forma aki. Den e rol di gateway, Prome Minister Eman a enfatisa cu lo busca e partinan cu ta fit mihor pa Aruba, ofreciendo un balor adicional na e empresanan cu kier establece aki, y Corsou lo duna e mesun contenido. "Den un reparticion asina, nos lo por yega na un cooperacion hopi mas constructivo. Prome Minister Hodge ta comparti e pensamento aki y a bin cu hopi idea."

E mandatarionan a topa pa prome bes na entiero di Presidente Hugo Chavez na Venezuela y for di e momento ey a keda den contacto pa traha hunto na bienestar di Reino Hulandes y e pueblonan cu nan ta representa.

Prome Minister Hodge a keda impresiona cu e diferente actividadnan cu tabatin, pero tambe p'e forma cu nan a wordo ricibi y trata.

"Nos ta sumamente contento con e bishita a bay. Nos a ricibi e calor humano y hospitalidad di e pueblo di Aruba," el a indica. El a splica cu den e combersacion a papia di e interesnan mutuo den Reino y cu Corsou sigur kier drecha relacion den Reino. Corsou ta reconoce cu ta masha importante un bon relacion den Reino y cu no tin nada mas mihor si "bo tin un bon bisiña".

Pesey a bishita Aruba riba un dia asina importante manera e Dia Nacional. "Mi a sinti caba cu nos por traha bon hunto," Premier Hodge a bisa.





Esaki ta bo oportunidad pa haya tur contesta pa yega na bo propio cas!

Diasabra awor Aruba Bank ta invita un y tur n'e seminario di hipoteca

Na Renaissance Convention Center

SI bo ta buscando tur informacion relaciona cu construccion, compra, expansion of renobacion di cas, esaki t'e momento pa atende e 'Seminario di Hipoteca' cu Aruba Bank ta organisa pa tur su clientenan existente y tambe e futuro clientenan. E evento ta tuma lugar diasabra awor cuminsando for di 9:00am pa 11:00am den Renaissance Convention Center.

Durante e 'Seminario di Hipoteca' lo tin 4 orador experto riba e tereno di Hipoteca, den persona di Anneline Peterson, kende lo amplia riba e 'Pasonan cu bo lo mester tene cuenta cune ora di sera un hipoteca; Ivan Flanegin di TNO, kende lo informa tocante 'Energia Alternativo; Notario mr. Rodriquez Taekema, kende lo elabora riba 'Biba hunto y bo derechonan' y drs. Ryan Kock di Atlas Accountancy cu e topico di 'Con pa biba segun bo presupuesto'.

E topico di energia alternativo, sigur ta uno cu hopi hende ta interesa den dje y p'esey mes Aruba Bank ta provee e orador aki pa informa tur hende y asina nan por cuminsa spar y baha consumo mensual, dor di biba mas economico y ecologico cu e hipoteca.

Un inversion cu sigur tur hende ta desea, ta di esun di tin nan propio cas y mayoria biaha esaki ta compaña cu hopi pregunta, duda, of falta di informacion. Pues haci uso di e oportunidad aki y atende e seminario di hipoteca cu Aruba Bank ta ofrece completamente gratis na su cliente y futuro clientenan.

Meta ta pa bo por haya contesta riba tur bo pregunta y asina scoge e mihor opcion di hipoteca, dependiendo di bo situacion personal. Y asina abo tambe por bira doño di bo mesun cas, of drecha bo cas segun bo soño y deseo cu e hipoteca di Aruba Bank, cu realmente ta uno economico y ecologico, dunando bo espacio pa spar y disfruta mas di bida.

E seminario di Hipoteca di Aruba Bank ta tuma lugarna Renaissance Convention Center diasabra awor, dia 23 di maart di 9'or pa 11or di mainta y ta completamente gratis. Registracion ta cuminsa 8.30am.

Registra awe mes via di www.arubabank.com, via di email seminar@arubabank.com of pasa registrana un di e sucursalnan di Aruba Bank.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento

Ami ta e resurecion y e bida. Esun cu kere den mi lo biba, maske e muri y tur esnan cu ta biba, maske e muri y tur esnan cu ta biba y kere den mi, lo no muri nunca.
Pa medio di esaki, nos kier a manda un gradicimento di curason na tur cu a mustra nan atencion durante fayecimento y entiero di nos mama, suegra, wela y bisawela stima.

Elizabeth Lopez-Croes

Un gradicimento special na su sobrina Edwina Croes cu a laga nos mama luci manera un berdadero "Queen", cu su peinado y make up. Etty, danki pa contribui cu mariachi. Un danki tambe na tur esnan cu a manda krans, flor, yamada, mensahenan y esnan cu a pone anuncio den corant. Tambe nos kier gradici pastoor Gilbert, ancianonan y staff di Iglesia Emmanuel pa e bunita ceremonia y nos no por lubida Aurora Funeral Home, full staff y personal danki, boso gran servicio tabata di hopi ayudo y consuelo pa nos.

Danki un biaha mas den nomber di yiu-, nuera, yerno-, nieto- y bisanietonan

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	527-4000
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Trupiaal N.V.
Pariba di Brug: Serv. Seroe Preto N.V.

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr.
Pariba di Brug: dr. Boderie

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131 588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131
Stichting BloedBank	587-0002

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856 582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444, E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

Resultado di Loteria

LOTTO CATOCHI 2:30	LOTTO CATOCHI 9:00
1097	0468
5174	8902
8604	7460

ZODIAC
2:30 4728 Cancer
9:00 9080 Libra

BIG FOUR
2:30 1732
9:00 3355

LOTTO DI DIA 09-22-02-26-01

DIARIO
7962
4463
2399

SUPER FOUR
7740

LOTTO Cambiando bida...

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 19 Maart 2013

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.72	1.74	1.76
Engelse Pond Sterling	2.63	2.68	2.74
Zwitserse Frank per CHF. 100	187.91	188.63	189.43
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	185.32	187.01	188.89
Euro per XEU. 100	227.85	229.93	232.24

BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32. Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Kuminsá envolví bo den ambiente místiko, spiritual pa bo por haña pas i trankilidat den oranan liber.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Un hende a lagabu un tantu desepshoná ku su manera di aktua. Bo ta superá kualkier kontratiempu ku bo tin en kuanto ta referí e amor lubidá pronto.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
E sensashon di ta mas konektá ku e mundu spiritual ta aksentuá pa bo. Bo mente ta ehersé un gran poder riba bo salú i bo estadonan emoshonal..

Cancer 21 Jun - 20 Jul
No sigui pensa i yora pa loke a pasa. Sigui dilanti, tin hopi kos bon i positivo ku ta bin pa bo. Si bo stanka, solamente ta demorá e proseso natural di bida

Leo 21 Jul - 20 Aug
Tin hopi plan, eventonan familiar i biahenan i esei por pone ku bo ta desviá di bo mas importante responsabilidatnan. No deskuidá loke bo ta stima i apresiá.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Den un momentu bo por hañabu den un problema chikitu, ku ta poné bo pensamentunan bira negativo. Konfia den bo bon fortuna..

Libra 21 Sep - 20 Okt
Si bo ke progresá, bo tin ku ta mas abierto pa kambionan. Bo mundu ta sufriendo transformashonnan ku ta afektá bo bida personal i profeshonal.

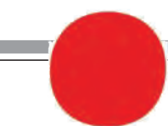
Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Loke ta parse ku ta bai tuma hopi tempu, ya ta yegando na su final. Biahenan di plaser ta hopi bon aspektá pa e dianan festivo ku ta bini.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Kambionan ku bo hasi awor lo ta duradero i lo ta hopi benefisioso pa bo. Bo transformashon ta sorprendé hopi.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Ta hopi importante pa bo mantené bo mente kla i bo stabilidat emoshonal na e momentonan aki di kambio i ahuste.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Bo ta triunfá den bo trabou o profeshon. Disfrutá di eventonan sosial ku ta presentá i aseptá kualkier invitashon, bo ta pasa di maravia..

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Bo momentu di rekuperashon a yega. Konta ku e apoyo di bo kompañeronan i di bo famia mas serkano pa inisiá kualkier plan ku bo tin aspektá.



Curso Empresario Prepara ta un curso specialmente pa e empresario chikito cu ta bay cuminsa cu su negoshi

Tambe na esunnan cu tin un negoshi caba y kier mas informacion con pa maneha nan negoshi

Idea
Iniciativa pa Desaroyo di Empresa Arubano
Haci bo Idea Realidad

APRIL proximo Iniciativa pa Desaroyo di Empresa Arubano (IDEA) ta presenta pa di dos biaha su curso "Empresario Prepara" cual nan ta organisa conhuntamente cu Enseñansa Pa Empleo (EPE). Meta di e curso ta pa yuda nos clientenan administra nan negoshi den un forma eficiente y engrandece e nivel di informacion y strategia con pa haci di nan negoshi uno exitoso. Pa logra esaki nos a parti e curso den 2 fase:

A. Prome fase ta ciencia empresarial; mercadeo, logistica di compra, introduccion di leynan Arubano, conocemento di leynan general, plan pa negoshi, quickbooks, y liderazgo y maneho.

B. Segundo fase cursistanan ta haci uzo di e teoria den practica. Lo siña traha un business plan y lo duna diferente ehercicio cu ta toca e maneho di un negoshi.

Empresario Prepara ta cuminsa dia 3 april 2013. Duracion di curso ta 13 siman riba dialuna y diaranson pa 7.00 pm pa 9.15 pm na Enseñansa Pa Empleo situa na Engelandstraat 33, Eagle. Curso ta costa total Afl. 525,- y mester completa tur e fasenan pa por haya un certificado na final. Pa inscribi mester pasa na oficina di IDEA situa na Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria (DEZHI) na Sun Plaza di 2 Piso.

Criterio pa atende curso "Empresario Prepara":

- Ta preferibel pa tin nivel di MAVO of ekivalente. Diploma no ta necesario.
- Mester tin conocemento di computer.
- Mester por domina papiamento y Ingles.
- Fechanan di inscripcion ta 20, 21, 22, 25, y 26 di maart 2013 na e oficina menciona mas pronto posibel, Cupo ta limita!

Pa cualkier informacion por tuma contacto cu IDEA na 582-1181 of via e-mail: info@idea-aruba.com. Nos ta ward'abo!

Fusion a introduci un gran seleccion di plato principal y tapas delicioso



ORA amigonan topa otro pa cocktail, sin duda nan lo haya hamber y bo por conta cu e topico di cuminda lo bini dilanti cu un sentido fuerte di gana y anticipacion.

Fusion, un lounge moderno di Jazz & Ciga, ta figura entre e barnan riba e isla, sirbiendo cocktail unico y biña di alta calidad sirbi na glas, na e Alhambra Casino & Shops. Recientemente Fusion a crea un menu delicioso di cuminda sirbi lihe y cu lo yena bo, cu platonan principal, como tambe un surtido di tapas cayente y friu, cual ta obtenibel na e lounge durante cualkier ora di e anochi.

E luga tin un ambiente excelente, y cu e menu completo di cuminda, bishitantenan por keda mas largo ainda, scuchando musica en bibo, scogiendo un ciga fresco for di un humido cu bo por cana drenta, habriendo un boter di champaña of bebiendo un biña di alta calidad. Fusion ta keda fiel na su nomber, presentando un union di elemento dibertido, den un espacio bunita apunta.

Den Alhambra Ballroom

E DCGA, Dutch Caribbean Golf Association, a tene su prome evento

E DCGA, Dutch Caribbean Golf Association, a caba di wordo forma como un aliansa di canchanan di golf na Aruba, Corsou y St. Martin, bou di e direccion di Presidente Maurice Janssen y Secretaria di e Directiva, e profesional di golf Adam Williamson.

Cu shete cancha di golf en total, unda cu tres ta na Aruba, tres ta na Corsou, y un ta na St Martin, e asociacion ta prepara pa desaroya un variedad di programa diseña pa atrae mas hoben, hende grandi y famia na e deporte.

E strategia di organisa eventonan social, eventonan di golf, entrenamentonan, sesionnan di desaroyo, programanan di hende muhe y programanan hubenil lo disfruta di sosten profesional, asina tambe haciendo mas accesibel na mas hende den e region.

Mas importante ainda lo ta e promocion di e isla como un destinacion di golf, cual tambe ta riba e agenda di e DCGA, den colaboracion cu su colegANAN na Hulanda, esta e Dutch Golf Association, cual ta conta riba e envolvimento di miles di hungado di golf Hulandes.

E fiesta di lansamento di e organisacion a tuma luga na Alhambra ballroom, cu presencia di Minister Michelle Hooyboer-Winklaar y hungadonan local di golf di tur edad, y tabata sosteni pa e Aruba Trading Company, cu un sin fin di kelki di Moet Chandon champaña, cual a crea e ambiente pa e desvelo festivo di e logo, ehecuta pa Pierre Rafini na nomber di RBC bank, Alex Nieuwmeyer representando Divi su Nuebe Divino, y Bas v/d Nieuwenhuijzen, na nomber di Tierra del Sol.



E shete canchanan di golf participando den e aliansa ta Tierra del Sol, Golf Resort, Country Club & Spa, e Nuebe Divino na Divi Links, e Aruba Golf Club, tur tres na Aruba, Blue Bay Golf Club, e Curaçao Golf & Squash Club, y e Old Quarry na Santa Barbra Corsou, y Mullet Bay Beach Resort & Golf Club, na St Maarten.

Miembronan di e DCGA ta inclui Presidente Maurice J.W. Janssen, Vice Presidente, Pierre Rafini, Club Secretaria, Adam Williamson, Club Tesorero, Stanley Looman, Miembronan Regional di e Directiva, Aruba: Alex Nieuwmeyer & Bas van den Nieuwenhuijzen, Corsou: Denis Muys, Jane Weststrate & Daan Vos, y St Maarten: Keith Graham & Rodney Tackling.

Aki por mira e desvelo di e logo, y e recepcion di champaña na Alhambra Ballroom.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

The Lord is my light and my salvation
whom shall I fear?
The Lord is the stronghold of my life
of whom shall I be afraid?
Psalm 27:1

We anounce the passing away of our beloved
wife, mother, grandmother and sister



Anestasie Williams-Fontaine

Better known as "Mina of Wela Mina"
*17-05-1949 in Dominca †19-03-2013 in Aruba

Mother:	†Justina Emmanuel Charles
Just like a mother:	Victorine Jones in Curacao
Husband:	Oswaldo Williams
Children's:	Karina Williams Andy & Chanela Williams Brenda & Moses Temo-Williams
Stepchildren :	Ester Doran & Elmer Conception and children in Holland, Cornelius Williams and children in Dominica
Just like children:	Gaby, Rubby, Freja, Emeritza , Arelis
Grandchildren:	Chiara Look, Bryan Look, Kiandra Williams, Dévon Williams
Just like grandchildren:	Jaidi-Anne & Naarah, Kelvin & Kendrah, Sharienne & Nisha, Kayla
Brothers & sisters:	Justin Alfred and wife Harriette Claudius Charles Jacqueline Kelly-Joseph and husband Irving Rupert Charles
Sister in law:	Cynthia Williams and Family in Curacao
Nieces & nephews:	Justina, L'Tania, Vanee and Xavier Alfred,in Texas Kathlene And Kadisha Kelly in Holland
Aunts & uncle:	Julietta Fontaine & Theodore Toussaint Thelma Fontaine, Charles, Frederick, Steven, Laurens in Dominica , Norman in USA.
Cousins:	Marie, Cecilia, Cynthia, Suzy, Cathryn, Ruth, Vincianne, Royette, Vincent, Robert, Roysen, Clifton, Norman, Lona, Patsy, Angus, Rose, Frank, Burton, Arthur and the rest of family in Dominica, USA, Canada, England, Holland, PNG and St. Maarten.
Close friends:	Dona, Phillies & Vale, Evadne, Elsa, Nalia, Agatha, Joan, Mavis, Mary, Gladys and Pedro, Morena, Rebecca, Geo, Rini and Husband, Rubia, Martha, Rose, Ernie, Maritza, Lili, Karen and Eddison, Myrna, Erick & Luz, Wela Digna, Kay and Celia
Rest of family:	Fontaine, Williams, Charles, Mongerie, Look, Kelly, Anselm, Anita, Celaire, Margaretha, Emmanuel, Benjamin, Temo, Toussaint, Cuffy, Fingal, Lugay, Goodwin, Flanders, Geerman, Joseph and all other family, friends, neighbors, ex-collegues of Bloedbank & RBTT Bank. To

those who showed us their support: Congregation of Iglesia Alianza Evangelica di Oranjestad, Iglesia Emmanuel, Iglesia El Camino and all the neighbors of Potreroweg.

And all the Nurses of Oncologie , and 4th floor of the Dr. Horacio Oduber Hospital.

The funeral will take place on Saturday March 23, 2013 at Iglesia Alianza Evangelica di Oranjestad ,Constantijn Huygenstraat # 17 from 2 to 4 pm then leaving to the government cemetary in Oranjestad.

There will be a box available for donations to the Koningin Wilhelmina Cancer Foundation.

After the funeral there will be no condolences at home.



Biba cada momento

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa" - Salmo: 23

Cu profundo dolor na nos curazon, pero conforme cu Dios su boluntad nos ta anuncia fayecimento di nos mama, wela, bisawela, ruman y tanta stima

Johanita Wanga-Cicilia



Miho conoci como: "Jo"
Viuda di Felies (Pedon) Wanga
16 di mei 1923 Bonaire – 16 di maart 2013 Aruba

Na nomber di su:
Yiunan: Anna y Henry Richardson - Wanga
Martina y Isaac (Shakie) Wever- Wanga na Hulanda
Nora de Windt y Henry Marchena
Pablo (Leo) y Marianna Wanga - Latumeten
Amarillys y Glenn Guiamo -Wanga
Floresita (Flor) y Ramon Cabral-Wanga

Nietonan: Agnieska (Nika) Richardson y Rodney Ras
Giovanni Wever y Gracia Wesenhagen
Cedric y Angelita Wever-Sewcharan
Kimberly y John van Laarhoven-Wanga
Javier y Ritsa Wanga-Paraskevopoulou
Caroll y Tim Croes - Guiamo
Carlos Guiamo y Jessica Malmberg
Aneudi Cabral

Mescos cu nieto: Axel y Akil Arrindell

Bisanietonan: Najib Gomez
Felice y Valentino Wever na Hulanda
Estelle Wever na Hulanda
Nelia Wanga na Hulanda

Ayudante stima: Marie Occe

Ruman: Virginia Statie y famia na Bonaire

Manera ruman: Selma Hellmund y famia - Bonaire
Ruthilio Cicilia y famia - Bonaire
Ricardo Cicilia y famia - Bonaire
Theresita Bernabela y famia - Aruba
Carolina Zijlstra y famia - Corsow
Edna Cicilia - Bonaire
Ivan, Mirtho y Elvio Cicilia - Bonaire

Subrino y subrinanan: Ines Martis rumanan y famia – Bonaire
Reginald y Yvonne Anthony, rumannan y famia na Corsow
Luis (Juchi) Cicilia y famia - Bonaire
Wilhelmus (Willy) Cicilia y famia - Hulanda
Daniela (Baby) Cicilia y famia - Bonaire
Stephania (Niteke) Jacobs y famia Bonaire
Wilson Cicilia - Hulanda
Marjon Cicilia - Bonaire
Gabriel (Toontje) Cicilia y famia - Bonaire
Irma de Graaf-Cicilia - Bonaire
Helouise Verstraete y famia USA

Prima: Gacha Rosario, rumannan y famia na Bonaire y demas prima y primonan na Aruba, Bonaire y Corsow

Swa y Cuñanan: Boeboei Martis y famia
Rosendo, Victor y Riki Nicolaas
Tila Nicolaas y famia na Hulanda
Lola Amaya y famia

Su iha stima: Kenneth Costina na Hulanda

Comernan: Antonia Pikeur y famia na Corsow
Eulogia Winklaar y famia
Simeona Orman y famia

Tur su bon bisinjanan

Demas famia: Wanga, Cicilia, Richardson, Wever, de Windt, Marchena, Latumeten, Guiamo, Cabral, Thomas, Martis, van Aanholt, Eisden, Thode, Anthony, Ruthmila Pietersz y famia na Corsow, Pedro y Carmen Torres y famia na USA.

Si den nos tristeza nos por a lubida algun famia, nos disculpa.

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diabierna 22 maart 2013 na Misa Santa Theresita na San Nicolas di 2 or pa 4 or di atardi y despues pa Santana Catolico na Zeewijk.

Adres pa Condolencia : The Olive Tree Funeral Home San Nicolas, Diahuebs 21 di maart 2013 di 7 or pa 9 or di anochi.

Pa esnan cu kier contribui, lo aprecia un donacion pa Cas di Anciano San Nicolas (SABA). Lo tin un box disponibel pa e bunita gesto aki y di antemano danki pa bo generosidad.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

